

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 370

Volume 35

19 December 1992

English edition

## Legislation

### Contents

#### I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 3654/92 of 14 December 1992 amending Regulation (EEC) No 2990/82 on the sale of butter at reduced prices to persons receiving social assistance ..... 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 3655/92 of 15 December 1992 amending, for the fifth time, Regulation (EEC) No 3882/91 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1992 and certain conditions under which they may be fished ..... 2
- ★ Council Regulation (EEC) No 3656/92 of 15 December 1992 amending Regulation (EEC) No 3885/91 laying down, for 1992, certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Sweden ..... 4
- ★ Council Regulation (EEC) No 3657/92 of 15 December 1992 amending Regulation (EEC) No 3886/91 allocating, for 1992, certain catch quotas between Member States for vessels fishing in Swedish waters ..... 6
- Commission Regulation (EEC) No 3658/92 of 18 December 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal ..... 7
- Commission Regulation (EEC) No 3659/92 of 18 December 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt ..... 9
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3660/92 of 18 December 1992 amending Regulations (EEC) No 693/88, (EEC) No 809/88 and (EEC) No 343/92 on the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation with regard to imports into the Community of products originating in developing countries, in the Occupied Territories and in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and Slovenia and the former Yugoslav Republic of Macedonia ..... 11

Price : ECU 14

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)

|                                                                                                                                                                                                                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Commission Regulation (EEC) No 3661/92 of 18 December 1992 amending measures in respect of the application of the common organization of the market in beef and veal as a result of the amendment of certain CN codes in the combined nomenclature .....              | 16 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 3662/92 of 18 December 1992 amending Regulation (EEC) No 2377/80 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ...                                             | 43 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 3663/92 of 18 December 1992 authorizing the conclusion of long-term private storage contracts for table wine, grape must, concentrated grape must and rectified concentrated grape must in respect of the 1992/93 wine year .....      | 44 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 3664/92 of 17 December 1992 concerning the stopping of fishing for sprat by vessels flying the flag of Denmark                                                                                                                         | 47 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 3665/92 of 17 December 1992 concerning the stopping of fishing for plaice by vessels flying the flag of Ireland ...                                                                                                                    | 48 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 3666/92 of 17 December 1992 concerning the stopping of fishing for haddock by vessels flying the flag of Denmark ...                                                                                                                   | 49 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 3667/92 of 18 December 1992 amending Regulation (EEC) No 1840/92 in regard to the time limit for notification to the Commission of product quantities covered by admissible applications                                               | 50 |
| Commission Regulation (EEC) No 3668/92 of 18 December 1992 fixing the import levies on rice and broken rice .....                                                                                                                                                       | 51 |
| Commission Regulation (EEC) No 3669/92 of 18 December 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice .....                                                                                                                           | 53 |
| Commission Regulation (EEC) No 3670/92 of 18 December 1992 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira .....                                                                                                | 55 |
| Commission Regulation (EEC) No 3671/92 of 18 December 1992 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands .....                                                                                                    | 57 |
| Commission Regulation (EEC) No 3672/92 of 18 December 1992 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments .....                                                | 59 |
| Commission Regulation (EEC) No 3673/92 of 18 December 1992 amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Canary Islands .....                                                            | 61 |
| Commission Regulation (EEC) No 3674/92 of 18 December 1992 amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Azores and Madeira .....                                                        | 63 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 3675/92 of 18 December 1992 opening compulsory distillation as provided for in Article 39 of Council Regulation (EEC) No 822/87 and derogating for the 1992/93 wine year from certain detailed rules for the application thereof ..... | 65 |

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

|                                                                                                                                                                                               |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Commission Regulation (EEC) No 3676/92 of 18 December 1992 opening, for the 1992/93 wine year, distillation of table wine as provided for in Article 41 of Regulation (EEC) No 822/87 ..... | 68 |
| Commission Regulation (EEC) No 3677/92 of 18 December 1992 amending Regulation (EEC) No 3385/92 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Turkey .....               | 70 |
| Commission Regulation (EEC) No 3678/92 of 18 December 1992 altering the import levies on products processed from cereals and rice .....                                                       | 71 |
| ★ Council Regulation (EEC) No 3679/92 of 17 December 1992 amending Regulation (EEC) No 1678/85 fixing the conversion rates to be applied in agriculture .....                                 | 73 |

---

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

|                                                                                                                                                                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Council Directive 92/109/EEC of 14 December 1992 on the manufacture and the placing on the market of certain substances used in the illicit manufacture of narcotic drugs and psychotropic substances ..... | 76 |
| 92/573/EEC, Euratom :                                                                                                                                                                                         |    |
| ★ Council Decision of 5 October 1992 appointing the Secretary-General of the General Secretariat of the Economic and Social Committee .....                                                                   | 83 |
| 92/574/EEC, Euratom :                                                                                                                                                                                         |    |
| ★ Council Decision of 7 December 1992 appointing a member of the Economic and Social Committee .....                                                                                                          | 84 |

Commission

|                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 92/575/EEC :                                                                                                                                                                                                                                                      |    |
| ★ Commission Decision of 3 December 1992 on the eligibility of expenditure to be incurred in 1993 by Portugal, France and Denmark for the purpose of ensuring compliance with the Community system for the conservation and management of fishery resources ..... | 85 |
| 92/576/EEC :                                                                                                                                                                                                                                                      |    |
| ★ Commission Decision of 16 December 1992 concerning certain protection measures relating to Newcastle disease in the Netherlands .....                                                                                                                           | 87 |
| ★ Commission Communication .....                                                                                                                                                                                                                                  | 89 |

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3654/92**  
**of 14 December 1992**  
**amending Regulation (EEC) No 2990/82 on the sale of butter at reduced prices to**  
**persons receiving social assistance**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

*Article 1*

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, and in particular Article 12 (2) thereof,

Regulation (EEC) No 2990/82 is hereby amended as follows:

Having regard to the proposal from the Commission,

1. in Article 1, '31 December 1992' shall be replaced by '31 December 1994';
2. in Article 3, '149,74 ECU' shall be replaced by 'ECU 140';
3. in Article 3a (3), '31 December 1992' shall be replaced by '31 December 1994'.

Whereas Regulation (EEC) No 2990/82 <sup>(2)</sup> introduced arrangements, expiring on 31 December 1992, for the sale of butter at reduced prices to persons receiving social assistance; whereas, as provided for in Article 3a (3) of that Regulation, the Council is to examine before that date and on the basis of a report from the Commission the possibility of renewing the arrangements laid down; whereas, as a result of the report submitted by the Commission and the results obtained, the abovementioned arrangements should be extended for a period of two years; whereas, in view, on the one hand, of experience gained and, on the other, of the situation on the market for butter, the aid should be reduced,

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 December 1992.

*For the Council*

*The President*

J. GUMMER

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92 (OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64).

<sup>(2)</sup> OJ No L 314, 10. 11. 1982, p. 26. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 3917/90 (OJ No L 375, 31. 12. 1990, p. 12).

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3655/92  
of 15 December 1992**

**amending, for the fifth time, Regulation (EEC) No 3882/91 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1992 and certain conditions under which they may be fished**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources<sup>(1)</sup> and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas under the terms of Article 3 of Regulation (EEC) No 170/83 it is incumbent upon the Council to establish the total allowable catches (TACs) by stock or group of stocks, the share available for the Community and the specific conditions under which these catches must be taken; whereas, pursuant to Article 4 of the said Regulation, the share available to the Community is to be allocated among the Member States;

Whereas Regulation (EEC) No 3882/92<sup>(2)</sup>, fixes, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the TACs for 1992 and certain conditions under which they may be fished;

Whereas the state of the stock of sole in zone III a and III b, c, d (EEC zone) allows for an increase in the TAC without endangering the future management of this resource,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Annex to this Regulation shall replace the corresponding elements of the Annex to Regulation (EEC) No 3882/91.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1992.

*For the Council*  
*The President*  
M. HOWARD

<sup>(1)</sup> OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1. Amended by the Act of Accession of Spain and Portugal.

<sup>(2)</sup> OJ No L 367, 31. 12. 1991, p. 1. Last amended (for the fourth time) by Regulation (EEC) No 3305/92 (OJ No L 331, 17. 10. 1992, p. 1).

| Especie / Art / Art / Είδος / Species /<br>Espèce / Specie / Soort / Espécie                                                                   | Zona / Område /<br>Bereich / Ζώνη /<br>Zone / Zone / Zona /<br>Sector / Zona | TAC       | Estado miembro / Medlemsstat /<br>Mitgliedstaat / Κράτος μέλος /<br>Member State / État membre / Stato<br>membro / Lid-Staat / Estado-membro                                         | Cuota / Kvote / Quote /<br>Ποσόστωση / Quota /<br>Quota / Contingente /<br>Quota / Quota |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lenguado común / Tunge /<br>Seezunge / Γλώσσα / Common<br>sole / Sole commune / Sogliola /<br>Tong / Lenguado legítimo<br><i>(Solea solea)</i> | IIIa, IIIb, IIIc,<br>IIId (*)                                                | 1 380 (*) | België/Belgique<br>Danmark<br>Deutschland<br>Ελλάδα<br>España<br>France<br>Ireland<br>Italia<br>Luxembourg<br>Nederland<br>Portugal<br>United Kingdom<br><br>CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG | 1 195 (*)<br>70 (*)<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>115 (*)<br><br><br>1 380      |

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3656/92****of 15 December 1992****amending Regulation (EEC) No 3885/91 laying down, for 1992, certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Sweden**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources<sup>(1)</sup>, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 3885/91<sup>(2)</sup> lays down, for 1992, certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Sweden;

Whereas, in accordance with the procedure provided for in Article 2 of the Fisheries Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden<sup>(3)</sup>, the Community and Sweden have held further consultations concerning mutual fishing rights in 1992;

Whereas, pursuant to the terms of Article 3 of Regulation (EEC) No 170/83, it is for the Community to fix the total

catches allocated to third countries and to lay down the specific conditions under which such catches must be taken,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Annex I to Regulation (EEC) No 3885/91 the figure relating to cod is hereby replaced by that appearing in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1992.

*For the Council*

*The President*

M. HOWARD

<sup>(1)</sup> OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1. Amended by the Act of Accession of Spain and Portugal.

<sup>(2)</sup> OJ No L 367, 31. 12. 1991, p. 48.

<sup>(3)</sup> OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 1.

*ANNEX***Swedish catch quotas for 1992***(tonnes — fresh round weight)*

| Species | Areas within which fishing is authorized | Quantity |
|---------|------------------------------------------|----------|
| Cod     | ICES III c, III d                        | 490      |

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 3657/92

of 15 December 1992

amending Regulation (EEC) No 3886/91 allocating, for 1992, certain catch quotas  
between Member States for vessels fishing in Swedish waters

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources <sup>(1)</sup>, and in particular from Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 3886/91 <sup>(2)</sup>, allocates, for 1992, certain catch quotas between Member States for vessels fishing in Swedish waters;

Whereas the Community was allocated a catch quota of 4 550 tonnes of cod for 1992 in Swedish waters of the Baltic Sea, of which 2 550 tonnes is subject to area limitation;

Whereas, in accordance with the procedure provided for in Article 2 of the Fisheries Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden <sup>(3)</sup>, the parties have had further consultations on their reciprocal fishing rights for 1992;

Whereas these consultations have been concluded and, as a result, the said quota of 2 550 tonnes allocated to the Community subject to area limitation has been reduced;

Whereas it is for the Community to lay down, in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 170/83, the conditions subject to which this catch quota may be used by Community fishermen;

Whereas, to ensure efficient management of the catch possibilities available, they should be allocated among the Member States as quotas in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 170/83,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*In the Annex to Regulation (EEC) No 3886/91, footnotes <sup>(2)</sup>, <sup>(4)</sup> and <sup>(5)</sup> relating to cod in ICES-division IIIId are hereby replaced by the following:

- <sup>(2)</sup> Of which 1 050 tonnes in the area defined by:
- <sup>(4)</sup> Of which 768 tonnes in the area defined by:
- <sup>(5)</sup> Of which 282 tonnes in the area defined by:.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1992.

*For the Council**The President*

M. HOWARD

<sup>(1)</sup> OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1. Regulation as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal.

<sup>(2)</sup> OJ No L 367, 31. 12. 1991, p. 55.

<sup>(3)</sup> OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 1.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3658/92

of 18 December 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1820/92 <sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 December 1992 ;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1820/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 19 December 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.<sup>(2)</sup> OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.<sup>(4)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.<sup>(5)</sup> OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 18 December 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| CN code    | Levy (°)<br>(ECU/tonne) |
|------------|-------------------------|
| 0709 90 60 | 134,03 (°) (°)          |
| 0712 90 19 | 134,03 (°) (°)          |
| 1001 10 10 | 173,70 (°) (°) (°)      |
| 1001 10 90 | 173,70 (°) (°) (°)      |
| 1001 90 91 | 147,69                  |
| 1001 90 99 | 147,69 (°)              |
| 1002 00 00 | 157,21 (°)              |
| 1003 00 10 | 126,36                  |
| 1003 00 90 | 126,36 (°)              |
| 1004 00 10 | 116,30                  |
| 1004 00 90 | 116,30                  |
| 1005 10 90 | 134,03 (°) (°)          |
| 1005 90 00 | 134,03 (°) (°)          |
| 1007 00 90 | 136,53 (°)              |
| 1008 10 00 | 51,99 (°)               |
| 1008 20 00 | 112,86 (°)              |
| 1008 30 00 | 41,02 (°)               |
| 1008 90 10 | (°)                     |
| 1008 90 90 | 41,02                   |
| 1101 00 00 | 219,56 (°) (°)          |
| 1102 10 00 | 233,85 (°)              |
| 1103 11 10 | 282,81 (°) (°)          |
| 1103 11 90 | 236,30 (°)              |

(°) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(°) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(°) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(°) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(°) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(°) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

(°) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(°) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(°) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

(°) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

(°) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3659/92

of 18 December 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1821/92 <sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 December 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 19 December 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

<sup>(5)</sup> OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 18 December 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

| CN code    | Current<br>12 | 1st period<br>1 | 2nd period<br>2 | 3rd period<br>3 |
|------------|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 0709 90 60 | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 0712 90 19 | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 1001 10 10 | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 1001 10 90 | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 1001 90 91 | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 1001 90 99 | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 1002 00 00 | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 1003 00 10 | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 1003 00 90 | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 1004 00 10 | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 1004 00 90 | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 1005 10 90 | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 1005 90 00 | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 1007 00 90 | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 1008 10 00 | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 1008 20 00 | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 1008 30 00 | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 1008 90 90 | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 1101 00 00 | 0             | 0               | 0               | 0               |

## B. Malt

(ECU/tonne)

| CN code    | Current<br>12 | 1st period<br>1 | 2nd period<br>2 | 3rd period<br>3 | 4th period<br>4 |
|------------|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 1107 10 11 | 0             | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 1107 10 19 | 0             | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 1107 10 91 | 0             | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 1107 10 99 | 0             | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 1107 20 00 | 0             | 0               | 0               | 0               | 0               |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3660/92

of 18 December 1992

amending Regulations (EEC) No 693/88, (EEC) No 809/88 and (EEC) No 343/92 on the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation with regard to imports into the Community of products originating in developing countries, in the Occupied Territories and in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and Slovenia and the former Yugoslav Republic of Macedonia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3587/91 of 3 December 1991 extending into 1992 the application of Regulations (EEC) No 3831/90, (EEC) No 3832/90, (EEC) No 3833/90 and (EEC) No 3835/90 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain products originating in developing countries<sup>(1)</sup>, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1134/91 of 29 April 1991 on the tariff arrangements applicable to imports into the Community of products originating in the Occupied Territories and repealing Regulation (EEC) No 3363/86<sup>(2)</sup>, and in particular Article 4 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 545/92 of 3 February 1992 concerning the arrangements applicable to the import into the Community of products originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and Slovenia and the Yugoslav Republic of Macedonia<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3105/92<sup>(4)</sup>, and in particular Article 10a thereof,

Whereas Commission Regulations (EEC) No 693/88<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2743/91<sup>(6)</sup>, (EEC) No 809/88<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3674/90<sup>(8)</sup> and (EEC) No 343/92<sup>(9)</sup> exclude from the concept of originating products certain mineral products and certain products of the chemical or allied industries from their scope;

Whereas, for all those products imported under the above Regulations, the Member States define the concept of originating products in accordance with their own national rules;

Whereas the establishment of the internal market in 1993 will result in the creation of an area without international

frontiers in which *inter alia* the free movement of goods is assured; whereas it is therefore necessary to ensure uniform implementation of the provisions concerning the establishment of origin for the purposes of the tariff preferences granted by the Community in respect of the products concerned imported from the abovementioned countries, territories or Republics;

Whereas rules should be established for all the abovementioned products, to define the conditions in which they acquire originating status for the purposes of the tariff preferences referred to above, in accordance with the procedure laid down in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 802/68 of 27 June 1968 concerning the common definition of the concept of the origin of goods<sup>(10)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 456/91<sup>(11)</sup>;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee on Origin,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

## Article 1

Regulations (EEC) No 693/88, (EEC) No 809/88 and (EEC) No 343/92 are hereby amended as follows:

1. Article 1 (2) of and Annex II to Regulations (EEC) No 693/88 and (EEC) No 809/88, and Article 26 of and Annex V to Regulation (EEC) No 343/92 are deleted;
2. in Article 2 of Regulation (EEC) No 693/88, point (j) is replaced by the following:
 

'(j) products extracted from marine soil or subsoil outside its territorial waters, provided that it has sole rights to work that soil or subsoil';
3. the following point (k) is added to Article 2 of Regulation (EEC) No 693/88:
 

'(k) products produced these exclusively from products specified in (a) to (j)';

<sup>(1)</sup> OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 112, 4. 5. 1991, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 63, 7. 3. 1992, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 312, 29. 10. 1992, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 77, 22. 3. 1988, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 262, 19. 9. 1991, p. 19.

<sup>(7)</sup> OJ No L 86, 30. 3. 1988, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ No L 356, 19. 12. 1990, p. 34.

<sup>(9)</sup> OJ No L 38, 14. 2. 1992, p. 1.

<sup>(10)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 1.

<sup>(11)</sup> OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 4.

4. the following point (d) is added to Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 693/88 :  
'(d) products which are transported by pipeline across territory other than of the exporting beneficiary country';
  5. in Article 2 of Regulation (EEC) No 809/88, point (h) is replaced by the following :  
'(h) products extracted from marine soil or subsoil outside their territorial waters, provided that the territory concerned has sole rights to work that soil or subsoil';
  6. the following point (i) is added to Article 2 of Regulation (EEC) No 809/88 :  
'(i) products produced there exclusively from products specified in (a) to (h)';
  7. the following point (c) is added to Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 809/88 :  
'(c) products which are transported by pipeline across territory other than that of the Occupied Territories';
  8. in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 343/92, point (j) is replaced by the following :  
'(j) products extracted from marine soil or subsoil outside their territorial waters, provided that the beneficiary Republic concerned or a Member State has sole rights to work that soil or subsoil';
  9. the following point (k) is added to Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 343/92 :  
'(k) goods produced there exclusively from products specified in (a) to (j)';
  10. the following subparagraph is added to Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 343/92 :  
'Products originating in the beneficiary Republic or in the Community may be transported by pipeline across territory other than that of the Community or of the beneficiary Republic';
  11. the following is added to Annex II to Regulation (EEC) No 693/88 as introductory note 7, to Annex III to Regulation (EEC) No 809/88 as introductory note 8 and to Annex I to Regulation (EEC) No 343/92 as note 8 :
    1. For the purposes of heading Nos ex 2707, 2713 to 2715, ex 2901, ex 2902 and ex 3403, the "specific processes" are the following :
      - (a) vacuum distillation ;
      - (b) redistillation by a very thorough fractionation process <sup>(1)</sup> ;
      - (c) cracking ;
      - (d) reforming ;
      - (e) extraction by means of selective solvents ;
      - (f) the process comprising all the following operations : processing with concentrated sulphuric acid, oleum or sulphuric anhydride ; neutralization with alkaline agents ; decolorization and purification with naturally active earth, activated earth, activated charcoal or bauxite ;
      - (g) polymerization ;
      - (h) alkylation ;
      - (i) isomerization.
2. For the purposes of heading Nos 2710, 2711 and 2712, the "specific processes" are the following :
    - (a) vacuum distillation ;
    - (b) redistillation by a very thorough fractionation process ;
    - (c) cracking ;
    - (d) reforming ;
    - (e) extraction by means of selective solvents ;
    - (f) the process comprising all the following operations : processing with concentrated sulphuric acid, oleum or sulphuric anhydride ; neutralization with alkaline agents ; decolorization and purification with naturally active earth, activated earth, activated charcoal or bauxite ;
    - (g) polymerization ;
    - (h) alkylation ;
    - (ij) isomerization ;
    - (k) (in respect of heavy oils falling within heading No ex 2710 only) desulphurization with hydrogen resulting in a reduction of at least 85 % of the sulphur content of the products processed (ASTM D 1266-59 T method) ;
    - (l) (in respect of products falling within heading No 2710 only) deparaffining by a process other than filtering ;

<sup>(1)</sup> See Additional Explanatory Note 4 (b) to Chapter 27 of the combined nomenclature.

- (m) (in respect of heavy oils falling within heading No ex 2710 only) treatment with hydrogen at a pressure of more than 20 bar and a temperature of more than 250 °C with the use of a catalyst, other than to effect desulphurization, when the hydrogen constitutes an active element in a chemical reaction. The further treatment with hydrogen of lubricating oils of heading No ex 2710 (e.g. hydrofinishing or decolorization) in order, more especially, to improve colour or stability shall not, however, be deemed to be a specific process;
- (n) (in respect of fuel oils falling within heading No ex 2710 only) atmospheric distillation, on condition that less than 30 % of these products distils, by volume, including losses, at 300 °C by the ASTM D 86 method;
- (o) (in respect of heavy oils other than gas oils and fuel oils falling within heading No ex 2710 only) treatment by means of a high-frequency electrical brush-discharge.
3. For the purposes of heading Nos ex 2707, 2713 to 2715, ex 2901, ex 2902 and ex 3403, simple operations such as cleaning, decanting, desalting, water separation, filtering, colouring, marketing obtaining a sulphur content as a result of mixing products with different sulphur contents, any combination of these operations or like operations do not confer origin.';
12. in Annex III to Regulations (EEC) No 693/88 and (EEC) No 809/88 and in Annex II to Regulation (EEC) No 343/92, the wording under columns (1), (2) and (3) corresponding to HS codes ex 2707, 2709 to 2715, ex 2901, ex 2902, ex 3403, ex 3404 and ex 3811 is replaced by the wording shown in the Annex to this Regulation.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1992.

*For the Commission*

Christiane SCRIVENER

*Member of the Commission*

## ANNEX

| HS-code      | Description of product                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1)          | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ex 2707      | Oils in which the weight of the aromatic constituents exceeds that of the non-aromatic constituents, being oils similar to mineral oils obtained by distillation of high temperature coal tar, of which more than 65 % by volume distils at a temperature of up to 250°C (including mixtures of petroleum spirit and benzole), for use as power or heating fuels                                                                                                                                                                                                                        | Operations of refining and/or one or more specific process(es) (1).<br><br>Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided that their value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product |
| ex 2709      | Crude oils obtained from bituminous minerals.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Destructive distillation of bituminous materials                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2710 to 2712 | Petroleum oils and oils obtained from bituminous materials, other than crude; preparations not elsewhere specified or included, containing by weight 70 % or more of petroleum oils or of oils obtained from bituminous materials, these oils being the basic constituents of the preparations.<br><br>Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons.<br><br>Petroleum jelly; paraffin wax, microcrystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite, lignite wax, peat wax, other mineral waxes and similar products obtained by synthesis or by other processes, whether or not coloured | Operations of refining and/or one or more specific process(es) (1).<br><br>Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided that their value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product |
| 2713 to 2715 | Petroleum coke, petroleum bitumen and other residues of petroleum oils or of oils obtained from bituminous materials.<br><br>Bitumen and asphalt, natural; bituminous or oil shale and tar sands; asphaltites and asphaltic rocks.<br><br>Bituminous mixtures based on natural asphalt, on natural bitumen, on petroleum bitumen, on mineral tar or on mineral tar pitch.                                                                                                                                                                                                               | Operations of refining and/or one or more specific process(es) (1).<br><br>Other operations in which the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided that their value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product     |
| ex 2901      | Acyclic hydrocarbons for use as power or heating fuels.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Operations of refining and/or one or more specific process(es) (1).<br><br>Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided that their value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product |
| ex 2902      | Cyclanes and cyclenes (other than azulenes), benzene, toluene, xylenes, for use as power or heating fuels.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Operations of refining and/or one or more specific process(es) (1).<br><br>Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided that their value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product |

| (1)     | (2)                                                                                                                                              | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 3403 | Lubricating preparations containing petroleum oils or oils obtained from bituminous materials, provided they represent less than 70 % by weight. | Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(1)</sup> .<br><br>Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided that their value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product |
| ex 3404 | Artificial waxes and prepared waxes with a basis of paraffin, petroleum wax, waxes obtained from bituminous materials, slack wax or scale wax.   | Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided that their value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product.                                                                                            |
| ex 3811 | Prepared additives for lubricating oil, containing petroleum oils or oils obtained from bituminous materials.                                    | Manufacture in which the value of all the materials of heading No 3811 used does not exceed 50 % of the product.                                                                                                                                                                                                                                              |

<sup>(1)</sup> See introductory Note 7 in Annex III to Regulation (EEC) No 693/88. See Introductory Note 8 in Annex III to Regulation (EEC) No 809/88. See Note 8 in Annex I to Regulation (EEC) No 343/92.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3661/92

of 18 December 1992

amending measures in respect of the application of the common organization of the market in beef and veal as a result of the amendment of certain CN codes in the combined nomenclature

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 234/79 of 5 February 1979 on the procedure for adjusting the Common Customs Tariff nomenclature used for agricultural products<sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3209/89<sup>(2)</sup>, and in particular Article 2 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2505/92<sup>(3)</sup>, amending Annexes I and II to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987, on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff<sup>(4)</sup> has made certain amendments to the nomenclature for the market in beef and veal, whereas as a result it is necessary to adjust Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2066/92<sup>(6)</sup> and a number of measures affecting the sector;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

## Article 1

Regulation (EEC) No 805/68 is hereby amended as follows:

1. Article 1 is amended as follows:

(a) Paragraph 1 (a):

— CN codes 01 02 90 10 to 01 02 90 37 are replaced by CN codes '0102 90 05 to 0102 90 79'

(b) Paragraph 1 (b):

— CN code 0102 10 00 is replaced by CN codes '0102 10'.

— CN code 1602 15 90 is replaced by CN codes '1602 50 31 to 1602 50 80'.

(c) Paragraph 2 (a) is replaced by the following:

'(a) "bovine animals" means:

live animals of the domestic bovine species other than pure-bred breeding animals falling within subheadings 0102 90 05 to 0102 90 79 of the combined nomenclature.'

2. The first subparagraph of Article 6 (1) is replaced by the following:

'Where the conditions laid down in paragraph 2 are met, buying-in by intervention agencies in one or more Member States or in a region of a Member State of one or more categories, qualities or quality groups, to be determined, of fresh or chilled meat falling within CN codes 0201 10 00 and 0201 20 20 to 0201 20 50 originating in the Community may be organized under tender procedures arranged with a view to ensuring reasonable support of the market, having regard to seasonal developments as regards slaughtering.'

3. The second subparagraph of Article 10 (2) is replaced by the following:

'The free-at-frontier offer price shall be established by reference to the most representative purchasing possibilities, as regards quality and quantity, recorded over a period to be fixed preceding the determining of the basic levy, for bovine animals and for fresh and chilled meat of the types set out in subheadings 0201 10 00 and 0201 20 20 to 0201 20 50 of Section (a) of the Annex, taking into account *inter alia*:

(a) the supply and demand situation;

(b) the world market prices for frozen meat of a category which is competitive with fresh or chilled meat;

(c) past experience.'

4. The Annex is replaced by Annex I to this Regulation.

## Article 2

Commission Regulation (EEC) No 586/77 of 18 March 1977 laying down rules for the application of levies on beef and veal and amending Council Regulation (EEC)

<sup>(1)</sup> OJ No L 34, 9. 2. 1979, p. 2.

<sup>(2)</sup> OJ No L 312, 27. 10. 1989, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 267, 14. 9. 1992, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(6)</sup> OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 49.

No 950/68 of the Common Customs Tariff<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3988/87<sup>(2)</sup> is hereby amended as follows:

1. Article 9 (1) is replaced by the following:

'1. For the purposes of the levies,

- (a) "Carcases of bovine animals", for the purposes of CN codes 0201 11 00 and 0202 10 00 means whole carcasses of the slaughtered animals after having been bled, eviscerated and skinned, imported with or without the other offals attached. Where carcasses are imported without the heads, the latter must have been separated from the carcass at the atloido-occipital joint. When imported without the feet, the latter must have been cut off at the carpo-metacarpal or tarso-metatarsal joints; carcass includes the front part of the carcass comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder having more than 10 pairs of ribs;
- (b) "Half-carcasses of bovine animals", for the purposes of CN codes 0201 11 00 and 0202 10 00 means the product resulting from the symmetrical division of the whole carcass through the centre of each cervical, dorsal, lumbar and sacral vertebra and through the centre of the sternum and of the ischiopubic symphysis; "half-carcass" includes the front part of the half-carcass comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder having more than 10 ribs.
- (c) "Compensated quarters", for the purposes of CN codes 0201 20 20 and 0202 20 10 are composed of either:
  - forequarters comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder, and cut at the 10th rib; and hindquarters comprising all the bones and the thigh and sirloin, and cut at the third rib, or
  - forequarters comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder, and cut at the fifth rib with the whole of the flank and breast attached; and hindquarters comprising all the bones and the thigh and sirloin, and cut at the eighth rib.

The forequarters and the hindquarters constituting "compensated quarters" must be imported at the same time and in equal numbers and the total weight of the forequarters must be the same as that of the hindquarters; however, a difference between the weights of the two parts of the consignment is allowed provided that this does not exceed 5 % of

the weight of the heavier part (forequarters or hind-quarters);

- (d) "Unseparated forequarters", for the purposes of CN codes 0201 20 30 and 0202 20 30 means the front part of the carcass comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder, with a minimum of four pairs of ribs and a maximum of 10 pairs of ribs (the first four pairs of ribs shall be whole, the others may be cut) with or without the thin flank;
- (e) "Separated forequarters" for the purposes of CN codes 0201 20 30 and 0202 20 30 means the front part of the half-carcass comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder, with a minimum of four ribs and a maximum of 10 ribs (the first four ribs shall be whole, the others may be cut) with or without the thin flank;
- (f) "Unseparated hindquarters", for the purpose of CN code 0202 20 50 and 0202 20 50, means the rear part of the carcass comprising all the bones and the thigh and sirloin, including the fillet, with a minimum of three pairs of whole or cut ribs with or without the thin flank;
- (g) "Separated hindquarters", for the purpose of CN codes 0201 20 50 and 0202 20 50 means the rear part of the half-carcass comprising all the bones and the thigh and sirloin including the fillet, with a minimum of three whole or cut ribs with or without the shank and with or without the thin flank;
- (h) "Crop" and "chuck and blade" cuts, for the purposes of CN code 0202 30 50 means the dorsal part of the forequarter, including the upper part of the shoulder, obtained from a forequarter with a minimum of four ribs and a maximum of 10 ribs by a cut along a straight line through the point where the first rib joins the first sternal segment to the point of reflection of the diaphragm on the 10th rib;
- (i) "Brisket" cut, for the purposes of CN code 0202 30 50 of the combined nomenclature means the lower part of the forequarter comprising the brisket navel end and the brisket point end;
- (j) "Other prepared or preserved meat or meat offal containing bovine meat or offal, uncooked" for the purposes of CN codes 1602 50 10 and 1602 90 61, means products which have not been subject to any heat-treatment or which have been subjected to a heat treatment insufficient to ensure the coagulation of meat proteins in the whole of the product and which therefore show traces of a pinkish liquid on the cut surface when the product is cut along a line passing through its thickest part.

<sup>(1)</sup> OJ No L 75, 23. 3. 1977, p. 10.

<sup>(2)</sup> OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

2. Annex I is replaced by Annex II to this Regulation.

### Article 3

Article 2 (5) of Commission Regulation (EEC) No 1136/79 of 8 June 1979 laying down detailed rules for the application of special import arrangements for certain types of frozen beef intended for processing and repealing Regulation (EEC) No 572/78 <sup>(1)</sup> as last amended by Regulation (EEC) No 817/89 <sup>(2)</sup> is hereby replaced by the following:

'5. For the purposes of Article 14 (1) (a) of Regulation (EEC) No 805/68 "preserves" means products falling within CN codes 1602 50 31 to 1602 50 80 of the combined nomenclature, containing by weight 20 % or more of meat of bovine animals, excluding offal and fat, in which beef and jelly account for at least 85 % of the total net weight.

However, products which have been processed in a retail or catering establishment and offered for sale to the ultimate consumer shall not be considered "preserves".

### Article 4

Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 815/91 <sup>(4)</sup> is hereby amended as follows:

1. Article 2 is replaced by the following:

#### Article 2

1. A licence shall be required for the import into the Community and export therefrom of any of the products referred to in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 805/68 and of any products falling within CN codes 1602 50 31 to 1602 50 80 and 1602 90 69.

2. A licence shall be required for the export from the Community of products falling within CN code 0102 10.'

2. Article 4 (c) is replaced by the following:

'(c) other import licences;

(i) for 30 days for products falling within CN codes 0102 90 05 to 0102 90 29 from the day on which they were actually issued;

(ii) for 90 days for other products from their day of issue within the meaning of Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3719/88.'

3. Article 4a (1) is replaced by the following:

'1. For all products falling within CN codes 0102 90 05 to 0102 90 29 of the combined nomenclature, Section 7 of the licence application and of the licence itself shall be endorsed with the country of provenance. The licence shall carry with it an obligation to import from that country.'

4. Article 16 (1) (ii) is replaced by the following:

'(ii) for products falling within CN codes 0102 90 05 to 0102 90 29 and specifying the number of head and countries of provenance, a list of import licences applied for since the previous communication.'

5. In Annex I, Section I (3) is replaced by Annex III to this Regulation.

6. Annex I, Section II is replaced by Annex IV to this Regulation.

7. Annex III is replaced by Annex V to this Regulation.

8. Annex IV is replaced by Annex VI to this Regulation.

### Article 5

Commission Regulation (EEC) No 2388/84 of 14 August 1984 on special detailed rules for the application of export refunds in the case of certain preserved beef and veal products <sup>(5)</sup> as last amended by Regulation (EEC) No 3988/87 <sup>(6)</sup> is hereby amended as follows:

1. Article 1 is replaced by the following:

#### Article 1

Preserved products falling within CN codes 1602 50 31 and 1602 50 39 which meet the conditions laid down by this Regulation are exported to third countries shall be eligible for a special refund where they are manufactured under the arrangements provided for by Article 4 of Regulation (EEC) No 565/80.'

<sup>(1)</sup> OJ No L 141, 9. 6. 1979, p. 10.

<sup>(2)</sup> OJ No L 86, 31. 3. 1989, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 83, 3. 4. 1991, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 28.

<sup>(6)</sup> OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

2. Article 3 is replaced by the following :

*Article 3*

Where preserved products falling within CN codes 1602 50 31 and 1602 50 39 put up in accordance with Article 2, are reimported into the customs territory of the Community and not declared for free circulation under Council Regulation (EEC) No 754/76, the competent authority shall authorize entry into free circulation only if, in addition to the payment of the duties applicable on import, proof is provided that the amount of the refund granted on export has been recovered. Where the amount granted cannot be determined to the satisfaction of those authorities it shall be considered to be equal to the highest refund applicable on the date of acceptance of the declaration of free circulation for the goods in question.'

*Article 6*

Annex I to Commission Regulation (EEC) No 588/86 of 28 February 1986 on fixing the special levies on trade in beef and veal with respect to Portugal<sup>(1)</sup> is hereby replaced by Annex VII to this Regulation.

*Article 7*

Article 1 (1) of Council Decision 82/530/EEC of 19 July 1982 authorizing the United Kingdom to permit the Isle of Man authorities to apply a system of special import licences to sheepmeat and beef and veal<sup>(2)</sup>, as amended by Decision 92/153/EEC<sup>(3)</sup>, is hereby replaced by the following :

'1. In order to limit imports, the United Kingdom may authorize the Isle of Man Government to apply a system of special import licences to products of the sheepmeat and beef and veal sectors, falling within headings and subheadings 0102 10, 0102 90 05 to 0102 90 79, 0104, 0201, 0202, 0204, 0206 10 95 and 0206 29 91 of the combined nomenclature.'

*Article 8*

Section 6 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3846/87 of 17 December 1987 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3297/92<sup>(5)</sup> is replaced by Annex VIII to this Regulation.

<sup>(1)</sup> OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 45.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 234, 9. 8. 1982, p. 7.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 65, 11. 3. 1992, p. 33.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.  
<sup>(5)</sup> OJ No L 328, 14. 11. 1992, p. 23.

*Article 9*

Commission Regulation (EEC) No 2342/92 of 7 August 1992 on imports of pure-bred breeding animals of the bovine species from third countries and the granting of export refunds thereon<sup>(6)</sup> and repealing Regulation (EEC) No 1544/79 is hereby amended as follows :

In Article 1 and 2 (1) CN code 0102 10 00 is replaced by CN code '0102 10'.

*Article 10*

1. Annexes I, II, and III to Commission Regulation (EEC) No 1912/92 of 10 July 1992 laying down detailed implementing rules for the specific measures for supplying the Canary Islands with products from the beef and veal sector<sup>(7)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2660/92<sup>(8)</sup> are replaced by Annex IX to this Regulation.

2. Annexes I, II, and III to Commission Regulation (EEC) No 1913/92 of 10 July 1992 laying down detailed implementing rules for the specific measures for supplying the Azores and Madeira with products from the beef and veal sector<sup>(9)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2660/92 are replaced by Annex X to this Regulation.

3. Annexes I and II to Commission Regulation (EEC) No 2254/92 of 31 July 1992 laying down detailed implementing rules for the specific measures for supplying the Canary Islands with live bovine animals<sup>(10)</sup> are replaced by Annex XI to this Regulation.

4. Annexes I and II to Commission Regulation (EEC) No 2255/92 of 31 July 1992 laying down detailed implementing rules for the specific measures for supplying Madeira with live bovine animals<sup>(11)</sup> are replaced by Annex XII to this Regulation.

*Article 11*

Annexes I, II and III of Commission Regulation (EEC) No 2312/92 of 31 July 1992 laying down detailed rules for implementing the specific measures for supplying the French overseas departments with live animals<sup>(12)</sup> are replaced by Annex XIII to this Regulation.

*Article 12*

This Regulation shall enter into force on 1 January 1993.

<sup>(6)</sup> OJ No L 227, 11. 8. 1992, p. 12.  
<sup>(7)</sup> OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 31.  
<sup>(8)</sup> OJ No L 270, 15. 9. 1992, p. 5.  
<sup>(9)</sup> OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 35.  
<sup>(10)</sup> OJ No L 219, 4. 8. 1992, p. 34.  
<sup>(11)</sup> OJ No L 219, 4. 8. 1992, p. 37.  
<sup>(12)</sup> OJ No L 222, 7. 8. 1992, p. 32.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

---

## ANNEX I

## ANNEX

| CN code           | Description of goods                                                                                            |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Section a)</i> |                                                                                                                 |
| 0201              | Meat of bovine animals, fresh or chilled :                                                                      |
| 0201 10 00        | – Carcases and half-carcases                                                                                    |
| 0201 20           | – Other cuts, with bone in :                                                                                    |
| 0201 20 20        | – – “Compensated” quarters                                                                                      |
| 0201 20 30        | – – Unseparated or separated forequarters                                                                       |
| 0201 20 50        | – – Unseparated or separated hindquarters                                                                       |
| 0201 20 90        | – – Other                                                                                                       |
| 0201 30           | – Boneless                                                                                                      |
| ex 0206 10        | Edible offal of bovine animals, fresh or chilled :                                                              |
|                   | – – Other :                                                                                                     |
| 0206 10 95        | – – – Thick skirt and thin skirt                                                                                |
| <i>Section b)</i> |                                                                                                                 |
| 0202              | Meat of bovine animals, frozen :                                                                                |
| 0202 10 00        | – Carcases and half-carcases                                                                                    |
| 0202 20           | – Other cuts, with bone in :                                                                                    |
| 0202 20 10        | – – “Compensated” quarters                                                                                      |
| 0202 20 30        | – – Unseparated or separated forequarters                                                                       |
| 0202 20 50        | – – Unseparated or separated hindquarters                                                                       |
| 0202 20 90        | – – Other                                                                                                       |
| 0202 30           | – Boneless                                                                                                      |
| ex 0206 29        | Other edible offal of bovine animals, frozen :                                                                  |
| 0206 29 91        | – – – – Thick skirt and thin skirt                                                                              |
| <i>Section c)</i> |                                                                                                                 |
| 0210              | Meat and edible meat offal, salted, in brine, dried or smoked ; edible flours and meals of meat or meat offal : |
| 0210 20           | – Meat of bovine animals :                                                                                      |
| 0210 20 10        | – – With bone in                                                                                                |
| 0210 20 90        | – – Boneless                                                                                                    |
| ex 0210 90        | – Other, including edible flours and meals of meat or meat offal :                                              |
|                   | – – Offal :                                                                                                     |
|                   | – – – Of bovine animals :                                                                                       |
| 0210 90 41        | – – – – Thick skirt and thin skirt                                                                              |
| 0210 90 90        | – – Edible flours and meals of meat or meat offal                                                               |
| <i>Section d)</i> |                                                                                                                 |
| ex 1602 50        | Other prepared or preserved meat or meat offal of bovine animals :                                              |
| 1602 50 10        | – – Uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal                                      |
| ex 1602 90        | – Other, including preparations of blood of any animal :                                                        |
|                   | – – Other :                                                                                                     |
|                   | – – – Other :                                                                                                   |
|                   | – – – – Other :                                                                                                 |
|                   | – – – – – Containing bovine meat or offal :                                                                     |
| 1602 90 61        | – – – – – Uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal                                |

## ANNEX II

## ANNEX I

| CN code    | Description                                                                                                             | Coefficient<br>for calculating<br>the levies |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 0201       | Meat of bovine animals fresh or chilled :                                                                               |                                              |
| 0201 10 00 | — Carcases and half carcases                                                                                            | 1,90                                         |
| 0201 20    | — Other cuts with bone in :                                                                                             |                                              |
| 0201 20 20 | — — "Compensated" quarters                                                                                              | 1,90                                         |
| 0201 20 30 | — — Unseparated or separated forequarters                                                                               | 1,52                                         |
| 0201 20 50 | — — Unseparated or separated hindquarters                                                                               | 2,28                                         |
| 0201 20 90 | — — Other                                                                                                               | 2,85                                         |
| 0201 30    | — Boneless                                                                                                              | 3,26                                         |
| ex 0206 10 | Edible offal of bovine animals fresh or chilled :                                                                       |                                              |
| 0206 10 95 | — — — Thick skirt and thin skirt                                                                                        | 3,26                                         |
| 0210       | Meat and edible meat offal salted, in brine, dried or smoked ; edible<br>flours and meals of meat or meat offal :       |                                              |
| 0210 20    | — Meat of bovine animals :                                                                                              |                                              |
| 0210 20 10 | — — With bone in                                                                                                        | 2,85                                         |
| 0210 20 90 | — — Boneless                                                                                                            | 3,26                                         |
| ex 0210 90 | — Other, including edible flours and meals of meat or meat offal :                                                      |                                              |
|            | — — Offals :                                                                                                            |                                              |
|            | — — — Of bovine animals :                                                                                               |                                              |
| 0210 90 41 | — — — — Thick skirt and thin skirt                                                                                      | 3,26                                         |
| 0210 90 90 | — — Edible flours and meals of meat or meat offal                                                                       | 3,26                                         |
| ex 1602 50 | Other prepared or preserved meat, meat offal or blood of bovine<br>animals :                                            |                                              |
| 1602 50 10 | — — Uncooked, mixtures of cooked meat or offal and uncooked<br>meat or offal                                            | } 3,26'                                      |
| 1602 90 61 | — — Uncooked, mixtures of cooked meat or offal and uncooked<br>meat or offal containing meat or offal of bovine animals |                                              |

## ANNEX III

## 3. Other

Under :

- (a) GATT quota for frozen beef;
- (b) young bovine animals for fattening as referred to in Article 13 of Regulation (EEC) No 805/68;
- (c) Article 14 (1) (a) of Regulation (EEC) No 805/68 being beef imports intended for the manufacture of preserves;
- (d) Article 14 (1) (b) of Regulation (EEC) No 805/68 being beef imports intended for the manufacture of other products;
- (e) beef and veal originating in the United States of America and in Canada and referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 263/81;
- (f) other licences not covered by paragraphs 1 and 2 or 3 (a) to (e) above (1).

| (tonnes)                                                                                                              |                                 |        |                  |                       |                       |         |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------|------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-------|
| CN Code                                                                                                               |                                 | GATT   | Young<br>bovines | Article 14<br>(1) (a) | Article 14<br>(1) (b) | US beef | Other |
|                                                                                                                       | Code                            | 301    | 302              | 303                   | 304                   | 305     | 306   |
| 0102 90 05<br>0102 90 21 and 0102 90 29<br>0102 90 41 to 0102 90 79<br>(head)                                         | 300<br>310                      | —<br>— |                  | —<br>—                | —<br>—                | —<br>—  |       |
| 0201 10 00 and 0201 20 20<br>0201 20 30<br>0201 20 50<br>0201 20 90<br>0201 30 and 0206 10 95                         | 311<br>312<br>313<br>314<br>315 |        | —                |                       |                       |         |       |
| 0202 10 and 0202 20 10<br>0202 20 30<br>0202 20 50<br>0202 20 90<br>0202 30 10, 0202 30 50, 0202 30 90 and 0206 29 91 | 316<br>317<br>318<br>319<br>320 |        | —                |                       |                       |         |       |
| 0210 20 10<br>0210 20 90, 0210 90 41 and 0210 90 90                                                                   | 321<br>322                      |        | —                |                       |                       |         |       |
| 1602 50 10 and 1602 90 61<br>1602 50 31 to 1602 50 80 and 1602 90 69                                                  | 323<br>324                      |        | —                |                       |                       |         |       |

(1) Does not form part of the return.

## ANNEX IV

## SECTION II: EXPORT LICENCES

Member State : .....

Application of Article 16 of Regulation (EEC) No 2377/80

Quantities of products for which export licences have been issued

From : ..... To : .....

## 1. With advance fixing of the refund

(Referred to in Article 18 (4) of Regulation (EEC) No 805/68 ; excluding licences referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2973/79 <sup>(1)</sup>)

(tonnes)

| CN Code                                 | Destination |                  |
|-----------------------------------------|-------------|------------------|
|                                         | Code        | ( <sup>1</sup> ) |
| 0102 90 05 to 0102 90 79<br>(heads)     | 410         |                  |
| 0201 10                                 | 411         |                  |
| 0201 20 20, 0201 20 30 and 0201 20 50   | 412         |                  |
| 0201 20 90                              | 413         |                  |
| 0201 30 and 0206 10 95                  | 414         |                  |
| 0202 10                                 | 415         |                  |
| 0202 20 10, 0202 20 30 and 0202 20 50   | 416         |                  |
| 0202 20 90                              | 417         |                  |
| 0202 30 10                              | 418         |                  |
| 0202 30 90 and 0206 29 91               | 419         |                  |
| 0210 20 10                              | 420         |                  |
| 0210 20 90 and 0210 90 41               | 421         |                  |
| 0210 90 90                              | 422         |                  |
| 1602 50 10 and 1602 90 61               | 423         |                  |
| 1602 50 31 to 1602 50 80 and 1602 90 69 | 424         |                  |

(<sup>1</sup>) Destination code as in the Annex to Regulation (EEC) No 2566/79 (OJ No L 294, 21. 11. 1979, p. 5) except that where no code equivalent for the destination is indicated the destination should be shown uncoded.

## 2. Special exports to the United States of America

(Referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2973/79 <sup>(1)</sup>)

(tonnes)

| CN Code                               | Code | With advanced fixed refunds |  |  | Without advance tax refunds |  |  |
|---------------------------------------|------|-----------------------------|--|--|-----------------------------|--|--|
|                                       |      | 500                         |  |  | 502                         |  |  |
| 0201 10                               | 510  |                             |  |  |                             |  |  |
| 0201 20 20, 0201 20 30 and 0201 20 50 | 512  |                             |  |  |                             |  |  |
| 0201 20 90                            | 513  |                             |  |  |                             |  |  |
| 0201 30 and 0206 10 95                | 514  |                             |  |  |                             |  |  |
| 0202 10                               | 515  |                             |  |  |                             |  |  |
| 0202 20 10, 30 and 50                 | 516  |                             |  |  |                             |  |  |
| 0202 20 90                            | 517  |                             |  |  |                             |  |  |
| 0202 30 10, 90 and 0206 29 91         | 518  |                             |  |  |                             |  |  |

(<sup>1</sup>) Does not form part of the return.

## 3. Other

(Not covered by paragraphs 1 and 2 above<sup>(1)</sup>)

(tonnes)

| CN code                                 |      | Destination      |
|-----------------------------------------|------|------------------|
|                                         | Code | ( <sup>1</sup> ) |
| 0102 90 05 to 0102 90 79<br>(heads)     | 610  |                  |
| 0201 10                                 | 611  |                  |
| 0201 20 20, 0201 20 30 and 0201 20 50   | 612  |                  |
| 0201 20 90                              | 613  |                  |
| 0201 30 and 0206 10 95                  | 614  |                  |
| 0202 10                                 | 615  |                  |
| 0202 20 10, 0202 20 30 and 0202 20 50   | 616  |                  |
| 0202 20 90                              | 617  |                  |
| 0202 30 10                              | 618  |                  |
| 0202 30 90 and 0206 29 91               | 619  |                  |
| 0210 20 10                              | 620  |                  |
| 0210 20 90 and 0210 90 41               | 621  |                  |
| 0210 90 90                              | 622  |                  |
| 1602 50 10 and 1602 90 61               | 623  |                  |
| 1602 50 31 to 1602 50 80 and 1602 90 69 | 624  |                  |

(<sup>1</sup>) Destination code as in the Annex to Regulation (EEC) No 2566/79 (OJ No L 294, 21. 11. 1979, p. 5) except that where no code equivalent for the destination is indicated the destination should be shown uncoded.

(<sup>1</sup>) Does not form part of the return.

*ANNEX V**ANNEX III***List referred to in Article 8 (1)**

- 0102 10 10, 0102 10 30, 0102 10 90
- 0102 90 05 to 0102 90 79
- 0201 10 05
- 0201 20 20, 0201 20 30, 0201 20 50
- 0201 20 90
- 0201 30, 0206 10 95
- 0202 10
- 0202 20 10, 0202 20 30, 0202 20 50
- 0202 20 90
- 0202 30 10
- 0202 30 90, 0206 29 91
- 0210 20 10
- 0210 20 90, 0210 90 41
- 0210 90 90
- 1602 50 10, 1602 90 61
- 1602 50 31, 1602 50 39, 1602 50 80, 1602 90 69'

*ANNEX VI**ANNEX IV***List referred to in Article 8 (2)**

- 0102 90 05
- 0102 90 21, 0102 90 29
- 0102 90 41 to 0102 90 79
- 0201 10 00, 0201 20 20
- 0201 20 30
- 0201 20 50
- 0201 20 90
- 0201 30, 0206 10 95
- 0202 10, 0202 20 10
- 0202 20 30
- 0202 20 50
- 0202 20 90
- 0202 30 10
- 0202 30 50
- 0202 30 90, 0206 29 91
- 0210 20 10
- 0210 20 90, 0210 90 41
- 0210 90 90
- 1602 50 10, 1602 90 61
- 1602 50 31, 1602 50 39, 1602 50 80, 1602 90 69'

## ANNEX VII

## ANNEX I

## Coefficients for calculation of the special levies on trade with Portugal

| CN code                        | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Coefficients for calculation of special levies |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 0102 90 05<br>to<br>0102 90 79 | Live animals, of domestic bovine species other than pure-bred breeding animals                                                                                                                                                                                                                    | 0,53                                           |
| 0201                           | Meat of bovine animals, fresh or chilled :                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                |
| 0201 10 00                     | — Carcases or half carcases                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1,00                                           |
| 0201 20                        | — Other cuts with bone in :                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                |
| 0201 20 20                     | — — "Compensated" quarters                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1,00                                           |
| 0201 20 30                     | — — Unseparated or separated forequarters                                                                                                                                                                                                                                                         | 0,80                                           |
| 0201 20 50                     | — — Unseparated or separated hindquarters                                                                                                                                                                                                                                                         | 1,20                                           |
| 0201 20 90                     | — — Others                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1,50                                           |
| 0201 30                        | — Boneless                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1,72                                           |
| ex 0206 10                     | Edible offal of bovine animals, fresh or refrigerated :                                                                                                                                                                                                                                           |                                                |
| 0206 10 95                     | — — — Thick skirt or thin skirt                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1,72                                           |
| 0202                           | Meat of bovine animals, frozen :                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |
| 0202 10                        | — Carcases or half carcases                                                                                                                                                                                                                                                                       | 0,90                                           |
| 0202 20                        | — Other cuts with bone in :                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                |
| 0202 20 10                     | — — "Compensated" quarters                                                                                                                                                                                                                                                                        | 0,90                                           |
| 0202 20 30                     | — — Separated or unseparated forequarters                                                                                                                                                                                                                                                         | 0,72                                           |
| 0202 20 50                     | — — Separated or unseparated hindquarters                                                                                                                                                                                                                                                         | 1,12                                           |
| 0202 20 90                     | — — Others                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1,35                                           |
| 0202 30                        | — Boneless :                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                |
| 0202 30 10                     | — — Forequarters whole or cut into a maximum of five pieces each quarter being in a single block ; "compensated" quarters in two blocks, one of which contains the forequarter whole or cut into a maximum of five pieces, and the other, the hindquarter, excluding the tenderloin, in one piece | 1,12                                           |
| 0202 30 50                     | — — Crop, chuck and blade and brisket cuts (!)                                                                                                                                                                                                                                                    | 1,12                                           |
| 0202 30 90                     | — — Others                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1,55                                           |
| ex 0206 29                     | Edible offal of bovine animals, frozen :                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                |
| 0206 29 91                     | — — — Thick skirt and thin skirt                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1,55                                           |
| 0210                           | Meat and edible meat offal salted, in brine, dried or smoked ; edible flours and meals of meat or meat offal :                                                                                                                                                                                    |                                                |
| 0210 20                        | — Meat of bovine animals :                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                |
| 0210 20 10                     | — — With bone in                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1,50                                           |
| 0210 20 90                     | — — Boneless                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1,72                                           |

| CN code    | Description                                                                                            | Coefficients<br>for calculation<br>of special<br>levies |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| ex 0210 90 | – Other including edible flours and meals of meat offals :<br>– – Offal :<br>– – – Of bovine animals : |                                                         |
| 0210 90 41 | – – – – Thick skirt or thin skirt                                                                      | 1,72                                                    |
| 0210 90 90 | – – Edible flours and meals of meat or meat offal                                                      | 1,72                                                    |
| ex 1602 50 | Other preparations or preserves of meat of bovine animals :                                            |                                                         |
| 1602 50 10 | – – Uncooked, mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal                              | 1,72                                                    |
| 1602 90 61 | – – Containing meat or offals of bovine animals uncooked                                               | 1,72                                                    |

(<sup>1</sup>) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued in accordance with the conditions laid down by relevant Community provisions.

## ANNEX VIII

## 6. Beef and veal

| CN code    | Description of goods                                                                                                                       | Product code   |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 0102       | Live bovine animals:                                                                                                                       |                |
| 0102 10    | — Pure-bred breeding animals:                                                                                                              |                |
| 0102 10 10 | — — Heifers (female bovines that have never calved):                                                                                       |                |
|            | — — — With a live weight less than 250 kg                                                                                                  | 0102 10 10 110 |
|            | — — — Other:                                                                                                                               |                |
|            | — — — — Up to the age of 36 months                                                                                                         | 0102 10 10 120 |
|            | — — — — Other                                                                                                                              | 0102 10 10 130 |
| 0102 10 30 | — — Cows:                                                                                                                                  |                |
|            | — — — With a live weight less than 250 kg                                                                                                  | 0102 10 30 110 |
|            | — — — Other:                                                                                                                               |                |
|            | — — — — Up to the age of 60 months                                                                                                         | 0102 10 30 120 |
|            | — — — — Other                                                                                                                              | 0102 10 30 130 |
| 0102 10 90 | — — Other:                                                                                                                                 |                |
|            | — — — With a live weight less than 300 kg                                                                                                  | 0102 10 90 110 |
|            | — — — Other                                                                                                                                | 0102 10 90 120 |
| ex 0102 90 | — Other:                                                                                                                                   |                |
|            | — — Domestic species:                                                                                                                      |                |
|            | — — — Of a weight exceeding 300 kg:                                                                                                        |                |
|            | — — — — Heifers (female bovines that have never calved):                                                                                   |                |
| 0102 90 51 | — — — — — For slaughter:                                                                                                                   | 0102 90 51 000 |
| 0102 90 59 | — — — — — Other                                                                                                                            | 0102 90 59 000 |
|            | — — — — Cows:                                                                                                                              |                |
| 0102 90 61 | — — — — — For slaughter                                                                                                                    | 0102 90 61 000 |
| 0102 90 69 | — — — — — Other                                                                                                                            | 0102 90 69 000 |
|            | — — — — Other:                                                                                                                             |                |
| 0102 90 71 | — — — — — For slaughter                                                                                                                    | 0102 90 71 000 |
| 0102 90 79 | — — — — — Other                                                                                                                            | 0102 90 79 000 |
| 0201       | Meat of bovine animals, fresh and chilled:                                                                                                 |                |
| 0201 10 00 | — Carcases and half-carcases:                                                                                                              |                |
|            | — — The front part of a carcase or of a half-carcase comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder but with more than 10 ribs: |                |
|            | — — — From male adult bovine animals <sup>(1)</sup>                                                                                        | 0201 10 00 110 |
|            | — — — Other                                                                                                                                | 0201 10 00 120 |
|            | — Other:                                                                                                                                   |                |
|            | — — From male adult bovine animals <sup>(1)</sup>                                                                                          | 0201 10 00 130 |
|            | — — Other                                                                                                                                  | 0201 10 00 140 |
| 0201 20    | — Other cuts with bone in:                                                                                                                 |                |
| 0201 20 20 | — — 'Compensated' quarters:                                                                                                                |                |
|            | — — — From male adult bovine animals <sup>(1)</sup>                                                                                        | 0201 20 20 110 |
|            | — — — Other                                                                                                                                | 0201 20 20 120 |
| 0201 20 30 | — — Unseparated or separated forequarters:                                                                                                 |                |
|            | — — — From male adult bovine animals <sup>(1)</sup>                                                                                        | 0201 20 30 110 |
|            | — — — Other                                                                                                                                | 0201 20 30 120 |
| 0201 20 50 | — — Unseparated or separated hindquarters:                                                                                                 |                |
|            | — — — With a maximum of nine ribs or pairs of ribs:                                                                                        |                |
|            | — — — — From male adult bovine animals <sup>(1)</sup>                                                                                      | 0201 20 50 110 |
|            | — — — — Other                                                                                                                              | 0201 20 50 120 |
|            | — — — With more than nine ribs or pairs of ribs:                                                                                           |                |
|            | — — — — From male adult bovine animals <sup>(1)</sup>                                                                                      | 0201 20 50 130 |
|            | — — — — Other                                                                                                                              |                |

| CN code    | Description of goods                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Product code                                                                           |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 0201 20 90 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- - Other :</li> <li>- The weight of bone does not exceed one third of the weight of the cut</li> <li>- Other, with bone in</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 0201 20 90 700<br>0201 20 90 900                                                       |
| 0201 30 00 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Boneless :</li> <li>- Boneless cuts exported to the USA under the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 2973/79 (*)</li> <li>- From the hindquarters of male adult bovine animals with a maximum of nine ribs or nine pairs of ribs (?), each piece individually wrapped</li> <li>- Other boned cuts, each piece individually wrapped with a lean bovine meat content (excluding fat) of 50 % or more (*)</li> <li>- Other, including minced meat, with a lean meat content (excluding fat) of 78 % or more (*)</li> <li>- Other</li> </ul> | 0201 30 00 050<br>0201 30 00 100<br>0201 30 00 150<br>0201 30 00 190<br>0201 30 00 900 |
| 0202       | Meat of bovine animals, frozen :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                        |
| 0202 10 00 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Carcases and half-carcases :</li> <li>- The front part of a carcase or of a half-carcase comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder but with more than 10 ribs</li> <li>- Other</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 0202 10 00 100<br>0202 10 00 900                                                       |
| 0202 20    | - Other cuts, with bone in :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                        |
| 0202 20 10 | - - "Compensated" quarters                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 0202 20 10 000                                                                         |
| 0202 20 30 | - - Unseparated or separated forequarters                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0202 20 30 000                                                                         |
| 0202 20 50 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- - Unseparated or separated hindquarters :</li> <li>- With a maximum of nine ribs or pairs of ribs</li> <li>- With more than nine ribs or pairs of ribs</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 0202 20 50 100<br>0202 20 50 900                                                       |
| 0202 20 90 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- - Other :</li> <li>- The weight of bone not exceeding one third of the weight of the cut</li> <li>- Other</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 0202 20 90 100<br>0202 20 90 900                                                       |
| 0202 30    | - Boneless :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                        |
| 0202 30 90 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- - Other :</li> <li>- Boned cuts exported to the United States of America under the conditions laid down in Regulation (EEC) No 2973/70 (*)</li> <li>- Boned cuts, each piece individually wrapped with a lean bovine meat content (excluding fat) of 50 % or more (*)</li> <li>- Other, including minced meat, with a lean meat content (excluding fat) of 78 % or more (*)</li> <li>- Other</li> </ul>                                                                                                                                                      | 0202 30 90 100<br>0202 30 90 400<br>0202 30 90 500<br>0202 30 90 900                   |
| 0206       | Edible offal or bovine animals, swine, goats, horses, asses, mules or hinnies, fresh, chilled or frozen :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                        |
| 0206 10    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Of bovine animals, fresh and chilled :</li> <li>- - Other :</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                        |
| 0206 10 95 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - Thick skirt and thin skirt</li> <li>- Of bovine animals, frozen :</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0206 10 95 000                                                                         |
| 0206 29    | Other :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                        |
| 0206 29 91 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - Other :</li> <li>- - - - Thick skirt and thin skirt</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 0206 29 91 000                                                                         |

| CN code    | Description of goods                                                                                                                                             | Product code   |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 0210       | Meat and edible meat offal, salted, in brine, dried or smoked; edible flours and meals of meat or meat offal:                                                    |                |
| 0210 20    | – Meat of bovine animals:                                                                                                                                        |                |
| 0210 20 90 | – – Boneless:                                                                                                                                                    |                |
|            | – – – Salted and dried                                                                                                                                           | 0210 20 90 100 |
|            | – – – Salted, dried and smoked                                                                                                                                   | 0210 20 90 300 |
|            | – – – In brine (?)                                                                                                                                               | 0210 20 90 500 |
|            | – – – Other                                                                                                                                                      | 0210 20 90 900 |
| 1602       | Other prepared or preserved meat, meat offal or blood:                                                                                                           |                |
| 1602 50    | – Of bovine animals:                                                                                                                                             |                |
| 1602 50 10 | – – Uncooked; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal:                                                                                       |                |
|            | – – – Uncooked; not containing meat other than that of animals of the bovine species:                                                                            |                |
|            | – – – – Containing by weight the following percentages of bovine meats (excluding offal and fat):                                                                |                |
|            | – – – – – Manufactured under the arrangement provided for in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 565/80 (?):                                                |                |
|            | – – – – – – 90 % or more                                                                                                                                         | 1602 50 10 120 |
|            | – – – – – – 80 % or more, but less than 90 %                                                                                                                     | 1602 50 10 140 |
|            | – – – – – – 60 % or more, but less than 80 %                                                                                                                     | 1602 50 10 160 |
|            | – – – – – – 40 % or more, but less than 60 %                                                                                                                     | 1602 50 10 170 |
|            | – – – – – – Less than 40 %                                                                                                                                       | 1602 50 10 180 |
|            | – – – – – Other:                                                                                                                                                 |                |
|            | – – – – – – 40 % or more                                                                                                                                         | 1602 50 10 190 |
|            | – – – – – – Less than 40 %                                                                                                                                       | 1602 50 10 200 |
|            | – – – Other:                                                                                                                                                     |                |
|            | – – – – Containing by weight 80 % or more of meat or meat offal, of any kind, including fats of any kind or origin                                               | 1602 50 10 240 |
|            | – – – – Containing by weight 40 % or more but less than 80 % of meat or meat offal, of any kind, including fats of any kind or origin                            | 1602 50 10 260 |
|            | – – – – Containing by weight less than 40 % of meat or meat offal, of any kind, including fats of any kind or origin                                             | 1602 50 10 280 |
| 1602 50 31 | – – Other:                                                                                                                                                       |                |
|            | – – – In hermetically sealed containers:                                                                                                                         |                |
|            | – – – – “Corned beef”:                                                                                                                                           |                |
|            | – – – – – Not containing meat other than that of animals of the bovine species:                                                                                  |                |
|            | – – – – – – With a collagen/protein ratio of no more than 0,35 (?) and containing by weight the following percentages of bovine meats (excluding offal and fat): |                |
|            | – – – – – – – 90 % or more:                                                                                                                                      |                |
|            | – – – – – – – Products complying with the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 2388/84 (?)                                                     | 1602 50 31 125 |
|            | – – – – – – – Manufactured under the arrangements provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 565/80 (?)                                                    | 1602 50 31 135 |
|            | – – – – – – – Other                                                                                                                                              | 1602 50 21 195 |
|            | – – – – – – 80 % or more, but less than 90 %:                                                                                                                    |                |
|            | – – – – – – – Products complying with the conditions laid down in Regulation (EEC) No 2388/84 (?)                                                                | 1602 50 31 325 |
|            | – – – – – – – Manufactured under the arrangement provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 565/80 (?)                                                     | 1602 50 31 335 |
|            | – – – – – – – Other                                                                                                                                              | 1602 50 31 395 |
|            | – – – – – – 60 % or more, but less than 80 %:                                                                                                                    |                |
|            | – – – – – – – Products complying with the conditions laid in Regulation (EEC) No 2388/84 (?)                                                                     | 1602 50 31 425 |

| CN code                | Description of goods                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Product code |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1602 50 31<br>(cont'd) | <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - Manufactured under the arrangement provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 565/80 (?) 1602 50 31 435</li> <li>- - - Other 1602 50 31 495</li> <li>- - 40 % or more, but less than 60 % 1602 50 31 505</li> <li>- With a collagen/protein ration of more than 0,35 but no more than 0,45<sup>(*)</sup> and containing by weight to the following percentages of bovine meat (excluding offal and fat):</li> <li>- - 60 % or more:</li> <li>- - - Products complying with the conditions laid down in Regulation (EEC) No 2388/84 (?) 1602 50 31 525</li> <li>- - - Manufactured under the arrangement provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 565/80 (?) 1602 50 31 535</li> <li>- - - Other 1602 50 31 595</li> <li>- - 40 % or more, but less than 60 % 1602 50 31 615</li> <li>- - 20 % or more, but less than 40 % 1602 50 31 625</li> <li>- - Less than 20 % 1602 50 31 626</li> <li>- Other 1602 50 31 636</li> <li>- - - - Other:</li> <li>- - With a collagen/protein ratio of no more than 0,45<sup>(*)</sup>:</li> <li>- - Containing by weight 80 % or more of meat or more offal, of any kind, including fats of any kind or origin 1602 50 31 705</li> <li>- - Containing by weight 40 % or more but less than 80 % of meat or meal offal, of any kind, including fats of any kind or origin 1602 50 31 805</li> <li>- - Containing by weight less than 40 % of meat or meat offal, of any kind, including fats of any kind or origin 1602 50 31 905</li> <li>- Other 1602 50 31 906</li> </ul> |              |
| 1602 50 39             | <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - - Other:</li> <li>- - - - - Not containing meat other than that of animals of the bovine species:</li> <li>- - With a collagen/protein ration of no more than 0,35<sup>(*)</sup> and containing by weight the following percentages of bovine meats (excluding offal and fat):</li> <li>- - 90 % or more:</li> <li>- - - Products complying with the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 2388/84 (?) 1602 50 39 125</li> <li>- - - Manufactured under the arrangements provided for in Article 4 of Regulation (EEC) no 565/80 (?) 1602 50 39 135</li> <li>- - - Other 1602 50 29 195</li> <li>- - 80 % or more, but less than 90 %:</li> <li>- - - Products complying with the conditions laid down in Regulation (EEC) No 2388/84 (?) 1602 50 39 325</li> <li>- - - Manufactured under the arrangement provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 565/80 (?) 1602 50 39 335</li> <li>- - - Other 1602 50 39 395</li> <li>- - 60 % or more, but less than 80 %:</li> <li>- - - Products complying with the conditions laid down in Regulation (EEC) No 2388/84 (?) 1602 50 39 425</li> <li>- - - Manufactured under the arrangement provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 565/80 (?) 1602 50 39 435</li> <li>- - - Other 1602 50 39 495</li> <li>- - 40 % or more, but less than 60 % 1602 50 39 505</li> </ul>                                                                                                                                                                          |              |

| CN code                | Description of goods                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Product code |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1602 50 39<br>(cont'd) | <ul style="list-style-type: none"> <li>- With a collagen/protein ratio of more than 0,35 but no more than 0,45 (%) and containing by weight to the following percentages of bovine meat (excluding offal and fat): <ul style="list-style-type: none"> <li>- - 60 % or more : <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - Products complying with the conditions laid down in Regulation (EEC) No 2388/84 (?) 1602 50 39 525</li> <li>- - - Manufactured under the arrangement provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 565/80 (?) 1602 50 39 535</li> <li>- - - Other 1602 50 39 595</li> </ul> </li> <li>- - 40 % or more, but less than 60 % 1602 50 39 615</li> <li>- - 20 % or more but less than 40 % 1602 50 39 625</li> <li>- - Less than 20 % 1602 50 39 626</li> <li>- Other 1602 50 39 636</li> </ul> </li> <li>- - - - - Other <ul style="list-style-type: none"> <li>- With a collagen/protein ratio of no more than 0,45 (%) : <ul style="list-style-type: none"> <li>- - Containing by weight 80 % or more of meat or more offal, of any kind, including fats of any kind or origin 1602 50 39 705</li> <li>- - Containing by weight 40 % or more but less than 80 % of meat or meal offal, of any kind, including fats of any kind or origin 1602 50 39 805</li> <li>- - Containing by weight less than 40 % of meat or meat offal, of any kind, including fats of any kind or origin 1602 50 39 905</li> <li>- Other 1602 50 39 906</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |
| 1602 50 80             | <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - Other : <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - - Not containing meat other than that of animals of the bovine species : <ul style="list-style-type: none"> <li>- With a collagen/protein ratio of no more than 0,35 (%) and containing by weight the following percentages of bovine meats (excluding offal and fat): <ul style="list-style-type: none"> <li>- - 90 % or more : <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - Products complying with the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 2388/84 (?) 1602 50 80 125</li> <li>- - - Manufactured under the arrangements provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 565/80 (?) 1602 50 80 135</li> <li>- - - Other 1602 50 80 195</li> </ul> </li> <li>- - 80 % or more, but less than 90 % : <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - Products complying with the conditions laid down in Regulation (EEC) No 2388/84 (?) 1602 50 80 325</li> <li>- - - Manufactured under the arrangement provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 565/80 (?) 1602 50 80 335</li> <li>- - - Other 1602 50 80 395</li> </ul> </li> <li>- - 60 % or more, but less than 80 % : <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - Products complying with the conditions laid down in Regulation (EEC) No 2388/84 (?) 1602 50 80 425</li> <li>- - - Manufactured under the arrangement provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 565/80 (?) 1602 50 80 435</li> <li>- - - Other 1602 50 80 495</li> </ul> </li> <li>- - 40 % or more, but less than 60 % 1602 50 80 505</li> </ul> </li> <li>- With a collagen/protein ratio of more than 0,35 but no more than 0,45 (%) and containing by weight to the following percentages of bovine meat (excluding offal and fat): <ul style="list-style-type: none"> <li>- - 60 % or more : <ul style="list-style-type: none"> <li>- - - Products complying with the conditions laid down in Regulation (EEC) No 2388/84 (?) 1602 50 80 525</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul> </li> </ul> </li></ul> |              |

| CN code                | Description of goods                                                                                                              | Product code   |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 1602 50 80<br>(cont'd) | — — — Manufactured under the arrangement provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 565/80 <sup>(1)</sup>                   | 1602 50 80 535 |
|                        | — — — Other                                                                                                                       | 1602 50 80 595 |
|                        | — — 40 % or more, but less than 60 %                                                                                              | 1602 50 80 615 |
|                        | — — 20 % or more but less than 40 %                                                                                               | 1602 50 80 625 |
|                        | — — Less than 20 %                                                                                                                | 1602 50 80 626 |
|                        | — Other                                                                                                                           | 1602 50 80 636 |
|                        | — — — — Other :                                                                                                                   |                |
|                        | — With a collagen/protein ratio of no more than 0,45 <sup>(2)</sup> :                                                             |                |
|                        | — — Containing by weight 80 % or more of meat or more offal, of any kind, including fats of any kind or origin                    | 1602 50 80 705 |
|                        | — — Containing by weight 40 % or more but less than 80 % of meat or meal offal, of any kind, including fats of any kind or origin | 1602 50 80 805 |
|                        | — — Containing by weight less than 40 % of meat or meat offal, of any kind, including fats of any kind or origin                  | 1602 50 80 905 |
|                        | — Other                                                                                                                           | 1602 50 80 906 |

<sup>(1)</sup> Entry within this subheading is subject to the submission of the certificate appearing in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 32/82 (OJ No L 4, 8. 1. 1982, p. 11).

<sup>(2)</sup> Entry within this subheading is subject to compliance with the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 1964/82 (OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 48).

<sup>(3)</sup> The refund on beef in brine is granted on the net weight of the meat after deduction of the weight of the brine.

<sup>(4)</sup> OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

<sup>(5)</sup> OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 28.

<sup>(6)</sup> The lean bovine meat content excluding fat is determined in accordance with the procedure described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2429/86 (OJ No L 210, 1. 8. 1986, p. 39).

<sup>(7)</sup> OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

<sup>(8)</sup> *Determination of collagen content :*

The collagen content shall be taken to mean the hydroxyproline content multiplied by the factor 8. The hydroxyproline content must be determined according to ISO method 3496-1978.

**NB :** Article 7 of Council Regulation (EEC) No 885/68 (OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2) provides that no export refunds are to be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

*ANNEX IX**ANNEX I*

Canary Islands : forecast supply balance for beef and veal sector products for period 1 July 1992 to 30 June 1993.

| CN code | Description                                                                         | Quantity (tonnes) |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 0201    | Meat of bovine animals, fresh or chilled                                            | 9 000             |
| 0202    | Meat of bovine animals, frozen                                                      | 27 000            |
| 1602 50 | Other preparations or preserves containing meat or offal of domestic bovine species | 2 500             |

*ANNEX II*

Aid amounts for products indicated in Annex I ex-Community market

| Product code                  | Amount (ECU/100 kg net weight) |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 0201 10 00 110 <sup>(1)</sup> | 85                             |
| 0201 10 00 120                | 65                             |
| 0201 10 00 130 <sup>(1)</sup> | 115                            |
| 0201 10 00 140                | 88                             |
| 0201 20 20 110 <sup>(1)</sup> | 115                            |
| 0201 20 20 120                | 88                             |
| 0201 20 30 110 <sup>(1)</sup> | 85                             |
| 0201 20 50 120                | 65                             |
| 0201 20 50 110 <sup>(1)</sup> | 146                            |
| 0201 20 50 120                | 110,50                         |
| 0201 20 50 130                | 85                             |
| 0201 20 50 140                | 65                             |
| 0201 20 90 700                | 65                             |
| 0201 30 00 100 <sup>(2)</sup> | 208,50                         |
| 0201 30 00 150 <sup>(6)</sup> | 125                            |
| 0201 30 00 190 <sup>(6)</sup> | 84                             |
| 0202 10 00 100                | 65                             |
| 0202 10 00 900                | 88                             |
| 0202 20 10 000                | 88                             |
| 0202 20 30 000                | 65                             |
| 0202 20 50 100                | 110,50                         |
| 0202 20 50 900                | 65                             |
| 0202 20 90 100                | 65                             |
| 0202 30 90 400 <sup>(6)</sup> | 125                            |
| 0202 30 90 500 <sup>(6)</sup> | 84                             |

| Product code   | Amount<br>(ECU/100 kg net weight) |
|----------------|-----------------------------------|
| 1602 50 10 120 | 108 (°)                           |
| 1602 50 10 140 | 96 (°)                            |
| 1602 50 10 160 | 77 (°)                            |
| 1602 50 10 170 | 51 (°)                            |
| 1602 50 10 190 | 51                                |
| 1602 50 10 240 | 36                                |
| 1602 50 10 260 | 26                                |
| 1602 50 10 280 | 16                                |
| 1602 50 31 125 | 116 (°)                           |
| 1602 50 31 135 | 73 (°)                            |
| 1602 50 31 195 | 36                                |
| 1602 50 31 325 | 103 (°)                           |
| 1602 50 31 335 | 65 (°)                            |
| 1602 50 31 395 | 36                                |
| 1602 50 31 425 | 77 (°)                            |
| 1602 50 31 435 | 48,50 (°)                         |
| 1602 50 31 495 | 36                                |
| 1602 50 31 505 | 36                                |
| 1602 50 31 525 | 77 (°)                            |
| 1602 50 31 535 | 48,50 (°)                         |
| 1602 50 31 595 | 36                                |
| 1602 50 31 615 | 36                                |
| 1602 50 31 625 | 16                                |
| 1602 50 31 705 | 36                                |
| 1602 50 31 805 | 26                                |
| 1602 50 31 905 | 16                                |
| 1602 50 39 125 | 116 (°)                           |
| 1602 50 39 135 | 73 (°)                            |
| 1602 50 39 195 | 36                                |
| 1602 50 39 325 | 103 (°)                           |
| 1602 50 39 335 | 65 (°)                            |
| 1602 50 39 395 | 36                                |
| 1602 50 39 425 | 77 (°)                            |
| 1602 50 39 435 | 48,50 (°)                         |
| 1602 50 39 495 | 36                                |
| 1602 50 39 505 | 36                                |
| 1602 50 39 525 | 77 (°)                            |
| 1602 50 39 535 | 48,50 (°)                         |
| 1602 50 39 595 | 36                                |
| 1602 50 39 615 | 36                                |
| 1602 50 39 625 | 16                                |
| 1602 50 39 705 | 36                                |
| 1602 50 39 805 | 26                                |
| 1602 50 39 905 | 16                                |
| 1602 50 80 125 | 116 (°)                           |
| 1602 50 80 135 | 73 (°)                            |
| 1602 50 80 195 | 36                                |
| 1602 50 80 325 | 103 (°)                           |
| 1602 50 80 335 | 65 (°)                            |
| 1602 50 80 395 | 36                                |
| 1602 50 80 425 | 77 (°)                            |
| 1602 50 80 435 | 48,50 (°)                         |
| 1602 50 80 495 | 36                                |
| 1602 50 80 505 | 36                                |
| 1602 50 80 525 | 77 (°)                            |
| 1602 50 80 535 | 48,50 (°)                         |
| 1602 50 80 595 | 36                                |
| 1602 50 80 615 | 36                                |
| 1602 50 80 625 | 16                                |
| 1602 50 80 705 | 36                                |
| 1602 50 80 805 | 26                                |
| 1602 50 80 905 | 16                                |

NB: For context of product codes and for footnotes see Regulation (EEC) No 3846/87 as amended.

*ANNEX III*

**Canary Islands : supply of pure-bred breeding bovines originating in the Community for the period 1 July 1992 to 30 June 1993**

| CN code    | Description                    | Number of animals to be supplied | Aid (ECU/head) |
|------------|--------------------------------|----------------------------------|----------------|
| 0102 10 00 | Pure-bred breeding bovines (1) | 4 300                            | 750            |

(1) Entry under this subheading is subject to conditions laid down in the relevant Community provisions.\*

*ANNEX X**ANNEX I*

**Madeira : Forecast supply balance for beef and veal sector products for period 1 July 1992 to 30 June 1993**

| CN code | Description of goods                     | Quantity (tonnes) |
|---------|------------------------------------------|-------------------|
| 0201    | Meat of boviné animals, fresh or chilled | 1 200             |
| 0202    | Meat of bovine animals, frozen           | 2 000             |

*ANNEX II*

**Aid amounts for products indicated in Annex I ex-Community market**

| Product code       | Amount of aid (ECU/100 kg net weight) |
|--------------------|---------------------------------------|
| 0201 10 00 110 (1) | 85                                    |
| 0201 10 00 120     | 65                                    |
| 0201 10 00 130 (1) | 115                                   |
| 0201 10 00 140     | 88                                    |
| 0201 20 20 110 (1) | 115                                   |
| 0201 20 20 120     | 88                                    |
| 0201 20 30 110 (1) | 85                                    |
| 0201 20 30 120     | 65                                    |
| 0201 20 50 110 (1) | 146                                   |
| 0201 20 50 120     | 110,50                                |
| 0201 20 50 130     | 85                                    |
| 0201 20 50 140     | 65                                    |
| 0201 20 90 700     | 65                                    |
| 0201 30 00 100 (2) | 208,50                                |
| 0201 30 00 150 (6) | 125                                   |
| 0201 30 00 190 (6) | 84                                    |
| 0202 10 00 100     | 65                                    |
| 0202 10 00 900     | 88                                    |
| 0202 20 10 000     | 88                                    |
| 0202 20 30 000     | 65                                    |
| 0202 20 50 100     | 110,50                                |
| 0202 20 50 900     | 65                                    |
| 0202 20 90 100     | 65                                    |
| 0202 30 90 400 (6) | 125                                   |
| 0202 30 90 500 (6) | 84                                    |

*NB:* The product codes as well as the footnotes are defined in Regulation (EEC) No 3846/87 of the Commission as amended.

*ANNEX III***Part 1**

**Azores : Supply of pure-bred breeding bovines originating in the Community for the period from 1 July 1992 to 30 June 1993**

| CN code    | Description                    | Number of animals to be supplied | Aid (ECU/head) |
|------------|--------------------------------|----------------------------------|----------------|
| 0102 10 00 | Pure-bred breeding bovines (¹) | 150                              | 750            |

**Part 2**

**Madeira : Supply of pure-bred bovines originating in the Community for the period from 1 July 1992 to 30 June 1993**

| CN code    | Description                    | Number of animals to be supplied | Aid (ECU/head) |
|------------|--------------------------------|----------------------------------|----------------|
| 0102 10 00 | Pure-bred breeding bovines (¹) | 200                              | 750            |

(¹) Entry under this subheading is subject to conditions laid down in the relevant Community provisions.

*ANNEX XI**ANNEX I*

**Supply balance for the Canary Islands for male bovine animals for fattening for the period from 1 July 1992 to 30 June 1993**

| CN code    | Description                  | Number of animals |
|------------|------------------------------|-------------------|
| ex 0102 90 | Bovine animals for fattening | 14 200            |

*ANNEX II*

**Aid for the animals referred to in Annex I and coming from the Community market**

*(ECU per head)*

| Product code  | Amount |
|---------------|--------|
| ex 0102 90 05 | 150    |
| ex 0102 90 29 | 150    |
| ex 0102 90 49 | 150    |
| ex 0102 90 79 | 200'   |

*ANNEX XII**ANNEX I*

**Supply balance for Madeira for male bovine animals for fattening for the period from 1 July 1992 to 30 June 1993**

| CN code    | Description                  | Number of animals |
|------------|------------------------------|-------------------|
| ex 0102 90 | Bovine animals for fattening | 3 000             |

*ANNEX II*

**Aid for the animals referred to in Annex I and coming from the Community market**

*(ECU per head)*

| Product code  | Amount |
|---------------|--------|
| ex 0102 90 05 | 150    |
| ex 0102 90 29 | 150    |
| ex 0102 90 49 | 150    |
| ex 0102 90 79 | 200'   |

*ANNEX XIII**ANNEX I***Part 1**

Supply balance for Réunion for male bovine animals for fattening for the period from 1 July 1992 to 30 June 1993.

| CN code    | Description                  | Number of animals |
|------------|------------------------------|-------------------|
| ex 0102 90 | Bovine animals for fattening | 1 300             |

**Part 2**

Supply balance for Guyana for male bovine animals for fattening for the period from 1 July 1992 to 30 June 1993.

| CN code    | Description                  | Number of animals |
|------------|------------------------------|-------------------|
| ex 0102 90 | Bovine animals for fattening | 1 100             |

*ANNEX II*

Aid for the animals referred to in Annex I and coming from the Community market.

(ECU per head)

| Product code  | Amount |
|---------------|--------|
| ex 0102 90 05 | 200    |
| ex 0102 90 29 | 200    |
| ex 0102 90 49 | 200    |
| ex 0102 90 79 | 300    |

**ANNEX III****Part 1**

Supply to Réunion of pure-bred breeding bovines originating in the Community for the period from 1 July 1992 to 30 June 1993.

| CN code | Description                    | Number of animals to be supplied | Aid (ECU/head) |
|---------|--------------------------------|----------------------------------|----------------|
| 0102 10 | Pure-bred breeding bovines (¹) | 180                              | 1 000          |

**Part 2**

Supply to Guyana of pure-bred breeding bovines originating in the Community for the period from 1 July 1992 to 30 June 1993.

| CN code | Description                    | Number of animals to be supplied | Aid (ECU/head) |
|---------|--------------------------------|----------------------------------|----------------|
| 0102 10 | Pure-bred breeding bovines (¹) | 340                              | 1 000          |

**Part 3**

Supply to Martinique of pure-bred breeding bovines originating in the Community for the period from 1 July 1992 to 30 June 1993.

| CN code | Description                    | Number of animals to be supplied | Aid (ECU/head) |
|---------|--------------------------------|----------------------------------|----------------|
| 0102 10 | Pure-bred breeding bovines (¹) | 40                               | 1 000          |

**Part 4**

Supply to Guadeloupe of pure-bred breeding bovines originating in the Community for the period from 1 July 1992 to 30 June 1993.

| CN code | Description                    | Number of animals to be supplied | Aid (ECU/head) |
|---------|--------------------------------|----------------------------------|----------------|
| 0102 10 | Pure-bred breeding bovines (¹) | 40                               | 1 000          |

(¹) Entry under this subheading is subject to the conditions laid down in the relevant Community provisions.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3662/92**  
**of 18 December 1992**

**amending Regulation (EEC) No 2377/80 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2066/92 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 815/91 <sup>(4)</sup>, lays down detailed rules for the import quota of certain high-quality beef from the United States of America and Canada; whereas the second sentence of Article 4 (b) of that Regulation reduces the term of validity of import licences to 42 days; whereas,

however, practice has shown that the term of validity should be extended to 90 days;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The second sentence of Article 4 (b) of Regulation (EEC) No 2377/80 is hereby deleted.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 83, 3. 4. 1991, p. 6.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3663/92

of 18 December 1992

**authorizing the conclusion of long-term private storage contracts for table wine, grape must, concentrated grape must and rectified concentrated grape must in respect of the 1992/93 wine year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1756/92 <sup>(2)</sup>, and in particular Articles 32 (5) and 81 thereof,

Whereas the forward estimate drawn up for the 1992/93 wine year indicates that the quantities of table wine available at the beginning of the wine year exceed by more than four months' supply those normally used up over the year; whereas the conditions for authorization of long-term storage contracts specified in Article 32 (4) of Regulation (EEC) No 822/87 are therefore met;

Whereas the abovementioned forward estimate indicates the existence of surpluses of all types of table wine and of table wines which stand in close economic relationship to those types of table wine; whereas it is necessary by the same token to open this possibility for grape must, concentrated grape must and rectified concentrated grape must;

Whereas the market for must and concentrated must for grape juice production is expanding and to promote uses of vine products other than winemaking permission should be granted for must and concentrated grape must placed under a storage contract covered by Commission Regulation (EEC) No 1059/83 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2208/91 <sup>(4)</sup>, that is intended for grape juice production to be sold from the fifth month of the contract onwards on simple notification by the producer to the intervention agency; whereas to promote export of these products this same possibility should apply;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

During the period 21 December 1992 to 15 February 1993 long-term private storage contracts may be

concluded, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1059/83, for:

- table wines, provided that the conditions of Article 6 of that Regulation are met, and
- grape must, concentrated grape must and rectified concentrated grape must.

*Article 2*

The minimum quality conditions that must be met by table wines which may be covered by a storage contract shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 3*

Producers who, within the limits laid down in the first subparagraph of Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1059/83, wish to conclude a long-term storage contract for a table wine shall, when submitting applications for conclusion of a contract, advise the intervention agency of the total quantity of table wine they have produced during the current wine year.

For this purpose producers shall submit a copy of the production declaration(s) drawn up pursuant to Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 3929/87 <sup>(5)</sup>.

*Article 4*

1. For the 1992/93 wine year, producers who have not applied for an advance pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1059/83 may, from the first day of the fifth month of storage onwards, sell the grape must or concentrated grape must in question for exportation or for production of grape juice.

2. In such cases producers shall inform the intervention agency in accordance with the terms of Article 1a of Regulation (EEC) No 1059/83.

The intervention agency shall check that the must or concentrated grape must is turned into grape juice or exported.

*Article 5*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

<sup>(1)</sup> OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 27.

<sup>(3)</sup> OJ No L 116, 30. 4. 1983, p. 77.

<sup>(4)</sup> OJ No L 203, 26. 7. 1991, p. 29.

<sup>(5)</sup> OJ No L 369, 29. 12. 1987, p. 59.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

---

*ANNEX***MINIMUM QUALITY CONDITIONS FOR TABLE WINES****I. White wines**

- |                                                          |                                                                                               |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| (a) minimum actual alcoholic strength :                  | 10,5 % vol ;                                                                                  |
| (b) minimum total acidity (expressed as tartaric acid) : | 5 grams per litre and 4 grams per litre<br>for table wines produced in Spain <sup>(1)</sup> ; |
| (c) maximum volatile acidity :                           | 9 milliequivalents per litre ;                                                                |
| (d) maximum sulphur dioxide content :                    | 155 milligrams per litre.                                                                     |

**II. Red wines**

- |                                                          |                                                                                               |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| (a) minimum actual alcoholic strength :                  | 10,5 % vol ;                                                                                  |
| (b) minimum total acidity (expressed as tartaric acid) : | 5 grams per litre and 4 grams per litre<br>for table wines produced in Spain <sup>(1)</sup> ; |
| (c) maximum volatile acidity :                           | 11 milliequivalents per litre ;                                                               |
| (d) maximum sulphur dioxide content :                    | 115 milligrams per litre.                                                                     |

Rosé wines must comply with the conditions laid down above for red wines except as regards their sulphur dioxide content to which the same maximums as those fixed for white wines apply.

Conditions (a) and (d) do not apply to table wines of types R III, A II and A III.

---

<sup>(1)</sup> Article 127 of the Act of Accession.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3664/92

of 17 December 1992

concerning the stopping of fishing for sprat by vessels flying the flag of Denmark

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3483/88 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3882/91 of 18 December 1991 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1992 and certain conditions under which they may be fished <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2985/92 <sup>(4)</sup>, provides for sprat quotas for 1992;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of sprat in the waters of ICES division VII d and e by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark have reached the quota allocated for 1992; whereas Denmark has prohibited fishing

for this stock as from 4 December 1992; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Catches of sprat in the waters of ICES division VII d and e by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark are deemed to have exhausted the quota allocated to Denmark for 1992.

Fishing for sprat in the waters of ICES division VII d and e by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 4 December 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1992.

*For the Commission*

Manuel MARÍN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

<sup>(3)</sup> OJ No L 367, 31. 12. 1991, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 300, 16. 10. 1992, p. 3.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3665/92**  
**of 17 December 1992**  
**concerning the stopping of fishing for plaice by vessels flying the flag of Ireland**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3483/88 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3882/91 of 18 December 1991 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1992 and certain conditions under which they may be fished <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2985/92 <sup>(4)</sup>, provides for plaice quotas for 1992;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of plaice in the waters of ICES division VII f and g by vessels flying the flag of Ireland or registered in Ireland have reached the quota allocated for 1992; whereas Ireland has prohibited fishing for this

stock as from 1 December 1992; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Catches of plaice in the waters of ICES division VII f and g by vessels flying the flag of Ireland or registered in Ireland are deemed to have exhausted the quota allocated to Ireland for 1992.

Fishing for plaice in the waters of ICES division VII f and g by vessels flying the flag of Ireland or registered in Ireland is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 December 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1992.

*For the Commission*

Manuel MARÍN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

<sup>(3)</sup> OJ No L 367, 31. 12. 1991, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 300, 16. 10. 1992, p. 3.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3666/92

of 17 December 1992

concerning the stopping of fishing for haddock by vessels flying the flag of Denmark

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3483/88 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3882/91 of 18 December 1991 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1992 and certain conditions under which they may be fished <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2985/92 <sup>(4)</sup>, provides for haddock quotas for 1992;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of haddock in the waters of ICES divisions III a, III b, c and d (EC-zone) by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark have reached the quota allocated for 1992; whereas Denmark

has prohibited fishing for this stock as from 7 December 1992; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Catches of haddock in the waters of ICES divisions III a, III b, c and d (EC-zone) by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark are deemed to have exhausted the quota allocated to Denmark for 1992.

Fishing for haddock in the waters of ICES divisions III a, III b, c and d (EC-zone) by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 7 December 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1992.

*For the Commission*

Manuel MARÍN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

<sup>(3)</sup> OJ No L 367, 31. 12. 1991, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 300, 16. 10. 1992, p. 3.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3667/92**  
**of 18 December 1992**

**amending Regulation (EEC) No 1840/92 in regard to the time limit for  
notification to the Commission of product quantities covered by admissible  
applications**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 525/92 of  
25 February 1992 on temporary compensation for the  
impact of the situation in Yugoslavia on transport of fresh  
fruit and vegetables from Greece<sup>(1)</sup>, and in particular  
Article 4 thereof,

Whereas Article 3 of Commission Regulation (EEC)  
No 1840/92<sup>(2)</sup> laying down detailed rules for the applica-  
tion of Regulation (EEC) No 525/92 sets a two month  
time limit for notification to the Commission of the  
overall quantities of products covered by admissible appli-  
cations, whereas this time does not enable the competent

Greek authorities to effect the necessary scrutiny and  
should therefore be extended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are  
in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Article 3 of Regulation (EEC) No 1840/92, 'Not later  
than two months after ...' is replaced by 'Not later than  
four months after ...'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day  
following its publication in the *Official Journal of the  
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 18 December 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 58, 3. 3. 1992, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 187, 7. 7. 1992, p. 28.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3668/92**  
**of 18 December 1992**  
**fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 833/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20 and 1006 30 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 674/91 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2530/92 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3593/92 <sup>(6)</sup>,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 19 December 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

<sup>(4)</sup> OJ No L 75, 21. 3. 1991, p. 29.

<sup>(5)</sup> OJ No L 254, 1. 9. 1992, p. 21.

<sup>(6)</sup> OJ No L 364, 12. 12. 1992, p. 49.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 18 December 1992 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

| CN code    | Levies <sup>(7)</sup>                                           |                                                                             |                                                       |
|------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
|            | Arrangement<br>in Regulation (EEC)<br>No 3877/86 <sup>(6)</sup> | ACP<br>Bangladesh<br>( <sup>(1)</sup> )( <sup>(2)</sup> )( <sup>(3)</sup> ) | Third countries<br>(except ACP)<br>( <sup>(4)</sup> ) |
| 1006 10 21 | —                                                               | 153,10                                                                      | 313,41                                                |
| 1006 10 23 | —                                                               | 156,77                                                                      | 320,75                                                |
| 1006 10 25 | —                                                               | 156,77                                                                      | 320,75                                                |
| 1006 10 27 | 240,56                                                          | 156,77                                                                      | 320,75                                                |
| 1006 10 92 | —                                                               | 153,10                                                                      | 313,41                                                |
| 1006 10 94 | —                                                               | 156,77                                                                      | 320,75                                                |
| 1006 10 96 | —                                                               | 156,77                                                                      | 320,75                                                |
| 1006 10 98 | 240,56                                                          | 156,77                                                                      | 320,75                                                |
| 1006 20 11 | —                                                               | 192,28                                                                      | 391,76                                                |
| 1006 20 13 | —                                                               | 196,87                                                                      | 400,94                                                |
| 1006 20 15 | —                                                               | 196,87                                                                      | 400,94                                                |
| 1006 20 17 | 300,71                                                          | 196,87                                                                      | 400,94                                                |
| 1006 20 92 | —                                                               | 192,28                                                                      | 391,76                                                |
| 1006 20 94 | —                                                               | 196,87                                                                      | 400,94                                                |
| 1006 20 96 | —                                                               | 196,87                                                                      | 400,94                                                |
| 1006 20 98 | 300,71                                                          | 196,87                                                                      | 400,94                                                |
| 1006 30 21 | —                                                               | 238,35                                                                      | 500,55 <sup>(5)</sup>                                 |
| 1006 30 23 | —                                                               | 288,87                                                                      | 601,51 <sup>(5)</sup>                                 |
| 1006 30 25 | —                                                               | 288,87                                                                      | 601,51 <sup>(5)</sup>                                 |
| 1006 30 27 | 451,13 <sup>(5)</sup>                                           | 288,87                                                                      | 601,51 <sup>(5)</sup>                                 |
| 1006 30 42 | —                                                               | 238,35                                                                      | 500,55 <sup>(5)</sup>                                 |
| 1006 30 44 | —                                                               | 288,87                                                                      | 601,51 <sup>(5)</sup>                                 |
| 1006 30 46 | —                                                               | 288,87                                                                      | 601,51 <sup>(5)</sup>                                 |
| 1006 30 48 | 451,13 <sup>(5)</sup>                                           | 288,87                                                                      | 601,51 <sup>(5)</sup>                                 |
| 1006 30 61 | —                                                               | 254,19                                                                      | 533,09 <sup>(5)</sup>                                 |
| 1006 30 63 | —                                                               | 310,06                                                                      | 644,82 <sup>(5)</sup>                                 |
| 1006 30 65 | —                                                               | 310,06                                                                      | 644,82 <sup>(5)</sup>                                 |
| 1006 30 67 | 483,62 <sup>(5)</sup>                                           | 310,06                                                                      | 644,82 <sup>(5)</sup>                                 |
| 1006 30 92 | —                                                               | 254,19                                                                      | 533,09 <sup>(5)</sup>                                 |
| 1006 30 94 | —                                                               | 310,06                                                                      | 644,82 <sup>(5)</sup>                                 |
| 1006 30 96 | —                                                               | 310,06                                                                      | 644,82 <sup>(5)</sup>                                 |
| 1006 30 98 | 483,62 <sup>(5)</sup>                                           | 310,06                                                                      | 644,82 <sup>(5)</sup>                                 |
| 1006 40 00 | —                                                               | 72,05                                                                       | 150,11                                                |

(<sup>(1)</sup>) Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

(<sup>(2)</sup>) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

(<sup>(3)</sup>) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

(<sup>(4)</sup>) The levy on imports of rice, not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) Nos 3491/90 and 862/91.

(<sup>(5)</sup>) The levy on imports into Portugal is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3778/91.

(<sup>(6)</sup>) The levy on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) No 3877/86, as amended by Regulation (EEC) No 3130/91.

(<sup>(7)</sup>) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3669/92  
of 18 December 1992**

**fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and  
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76  
of 21 June 1976 on the common organization of the  
market in rice<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 674/92<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice  
and broken rice were fixed by Commission Regulation  
(EEC) No 2531/92<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation  
(EEC) No 3594/92<sup>(4)</sup>;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward  
delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the  
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums to be added to the import levies fixed in  
advance in respect of rice and broken rice originating in  
third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 19 December  
1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 18 December 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 254, 1. 9. 1992, p. 24.

<sup>(4)</sup> OJ No L 364, 12. 12. 1992, p. 51.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 18 December 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

| CN code    | (ECU/tonne)   |                 |                 |                 |
|------------|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|            | Current<br>12 | 1st period<br>1 | 2nd period<br>2 | 3rd period<br>3 |
| 1006 10 21 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 10 23 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 10 25 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 10 27 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 10 92 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 10 94 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 10 96 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 10 98 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 20 11 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 20 13 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 20 15 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 20 17 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 20 92 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 20 94 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 20 96 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 20 98 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 30 21 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 30 23 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 30 25 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 30 27 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 30 42 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 30 44 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 30 46 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 30 48 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 30 61 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 30 63 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 30 65 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 30 67 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 30 92 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 30 94 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 30 96 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 30 98 | 0             | 0               | 0               | —               |
| 1006 40 00 | 0             | 0               | 0               | 0               |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3670/92

of 18 December 1992

setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community  
to the Azores and Madeira

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Azores and Madeira<sup>(1)</sup>, and in particular Article 10 thereof,

Whereas, pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92, the requirements of the Azores and Madeira for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1696/92<sup>(2)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2132/92<sup>(3)</sup>, lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Azores and Madeira; whereas Commission Regulation (EEC) No 1983/92 of 16 July 1992 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of rice products to the Azores and Madeira and establishing the forecast supply balance for these products<sup>(4)</sup> lays down detailed rules which complement or derogate from the provisions of the aforementioned Regulation;

Whereas, in order to make it possible for the aid scheme to function properly, the aid should be calculated on the basis of:

- for currencies which are maintained between themselves within a spread at any given time of a maximum of 2,25 %, a conversion rate based on their central rate, adjusted by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90<sup>(6)</sup>,
- for the other currencies, a conversion rate based on the average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a determined period and adjusted by the factor referred to in the preceding indent;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market the aid for supply to the Azores and Madeira should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Azores and Madeira shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 213, 29. 7. 1992, p. 25.

<sup>(4)</sup> OJ No L 198, 17. 7. 1992, p. 37.

<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

*ANNEX*

to the Commission Regulation of 18 December 1992 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira

| Product<br>(CN code)     | <i>(ECU/tonne)</i> |         |
|--------------------------|--------------------|---------|
|                          | Amount of aid      |         |
|                          | Destination        |         |
|                          | Azores             | Madeira |
| Milled rice<br>(1006 30) | 236,00             | 236,00  |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3671/92

of 18 December 1992

setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community  
to the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Canary Islands<sup>(1)</sup>, and in particular Article 2 thereof,

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the requirements of the Canary Islands for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1695/92<sup>(2)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2132/92<sup>(3)</sup>, lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Canary Islands; whereas Commission Regulation (EEC) No 1997/92 of 17 July 1992 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of rice products to the Canary Islands and establishing the forecast supply balance for these products<sup>(4)</sup> lays down detailed rules which complement or derogate from the provisions of the aforementioned Regulation;

Whereas, in order to make it possible for the aid scheme to function properly, the aid should be calculated on the basis of:

- for currencies which are maintained between themselves within a spread at any given time of a

maximum of 2,25 %, a conversion rate based on their central rate, adjusted by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90<sup>(6)</sup>,

- for the other currencies, a conversion rate based on the average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a determined period and adjusted by the factor referred to in the preceding indent;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Canary Islands should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Canary Islands shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 213, 29. 7. 1992, p. 25.

<sup>(4)</sup> OJ No L 199, 18. 7. 1992, p. 20.

<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

*ANNEX*

to the Commission Regulation of 18 December 1992 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands

| Product<br>(CN code)     | <i>(ECU/tonne)</i> |  |
|--------------------------|--------------------|--|
|                          | Amount of aid      |  |
|                          | Canary Islands     |  |
| Milled rice<br>(1006.30) | 236,00             |  |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3672/92****of 18 December 1992****amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91 of 16 December 1991 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the French overseas departments <sup>(1)</sup>, and in particular Article 2 (6) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the French overseas departments (FOD) has been settled by Commission Regulation (EEC) No 391/92 <sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3447/92 <sup>(3)</sup>, whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the FOD should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Annex of Regulation (EEC) No 391/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 43, 19. 2. 1992, p. 23.

<sup>(3)</sup> OJ No L 350, 1. 12. 1992, p. 18.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 18 December 1992 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments

*(Ecu/tonnes)*

| Product<br>(CN code)         | Amount of aid |            |                  |         |
|------------------------------|---------------|------------|------------------|---------|
|                              | Destination   |            |                  |         |
|                              | Guadeloupe    | Martinique | French<br>Guiana | Réunion |
| Common wheat<br>(1001 90 99) | 77,50         | 77,50      | 77,50            | 80,50   |
| Barley<br>(1003 00 90)       | 83,00         | 83,00      | 83,00            | 86,00   |
| Maize<br>(1005 90 00)        | 99,00         | 99,00      | 99,00            | 102,00  |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3673/92****of 18 December 1992****amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply  
of cereals products from the Community to the Canary Islands**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92  
of 15 June 1992 introducing specific measures in respect  
of certain agricultural products for the benefit of the  
Canary Islands <sup>(1)</sup>, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals  
products to the Canary Islands has been settled by  
Commission Regulation (EEC) No 1832/92 <sup>(2)</sup> as last  
amended by Regulation (EEC) No 3446/92 <sup>(3)</sup>, whereas, as  
a consequence of the changes of the rates and prices for  
cereals products in the European part of the Community  
and on the world market, the aid for supply to the Canary  
Islands should be set at the amounts given in the Annex ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are  
in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The Annex of Regulation (EEC) No 1832/92 is replaced  
by the Annex to the present Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 18 December 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 185, 3. 7. 1992, p. 26.

<sup>(3)</sup> OJ No L 350, 1. 12. 1992, p. 16.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 18 December 1992 amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Canary Islands

|                      |              | (Ecu/tonne)   |
|----------------------|--------------|---------------|
| Product<br>(CN code) |              | Amount of aid |
| Common wheat         | (1001 90 99) | 74,50         |
| Barley               | (1003 00 90) | 80,00         |
| Durum wheat          | (1001 10 90) | 129,00        |
| Maize                | (1005 90 00) | 96,00         |
| Oats                 | (1004 00 90) | 80,00         |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3674/92****of 18 December 1992****amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Azores and Madeira**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Azores and Madeira <sup>(1)</sup>, and in particular Article 10 thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the Azores and Madeira has been settled by Commission Regulation (EEC) No 1833/92 <sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3445/92 <sup>(3)</sup>, whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Azores and Madeira should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Annex of Regulation (EEC) No 1833/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 185, 3. 7. 1992, p. 28.

<sup>(3)</sup> OJ No L 350, 1. 12. 1992, p. 14.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 18 December 1992 amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Azores and Madeira

| <i>(Ecu/tonne)</i>   |              |               |         |
|----------------------|--------------|---------------|---------|
| Product<br>(CN code) |              | Amount of aid |         |
|                      |              | Destination   |         |
|                      |              | Azores        | Madeira |
| Common wheat         | (1001 90 99) | 74,50         | 74,50   |
| Barley               | (1003 00 90) | 80,00         | 80,00   |
| Durum wheat          | (1001 10 90) | 129,00        | 129,00  |
| Maize                | (1005 90 00) | 96,00         | 96,00   |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3675/92****of 18 December 1992****opening compulsory distillation as provided for in Article 39 of Council Regulation (EEC) No 822/87 and derogating for the 1992/93 wine year from certain detailed rules for the application thereof**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1756/92 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 39 (9), (10) and (11) thereof,

Whereas the data available at present to the Commission, and in particular those in the forward estimate for the 1992/93 wine year, show that a feature of that year is an imbalance on the market for table wine and wine suitable for yielding table wine; whereas the conditions laid down in Article 39 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 for initiating compulsory distillation are therefore fulfilled;

Whereas in view of the prices and the desirable level of availabilities at the end of the year, the distillation of 28 198 000 hectolitres of wine appears necessary in the Community;

Whereas the experience acquired in the 1987/88 marketing year of the option whereby grape must intended for the production after 15 March of products other than table wine may be deducted from the volume to be used for determining the quantity of wine to be delivered for distillation is inadequate for judging the effect of the measure; whereas that option should be made available again in the current marketing year so that its impact can be assessed;

Whereas a large number of small producers of grapes belong to cooperative wineries or producer groups; whereas the articles of association of these organizations are such that in certain production regions the delivery obligation provided for in Article 39 of Regulation (EEC) No 822/87 falls on the organization as a whole and in others falls on the producers individually; whereas in consequence there is a danger that the exemption provided for small producers will differ greatly in effect

between regions; whereas both this fact and the difficulties that were produced by the introduction of a dual exemption arrangement within regions must be taken into account for the fixing of the minimum quantity for delivery by producers;

Whereas experience has shown that the fulfilment of a producer's obligation through the delivery of wine obtained in a region of production other than that of the production of the said wine-grower has contributed to the imbalance on the market in certain regions; whereas the obligation should be considered as fulfilled only where wine delivered and wine which is the subject of the obligation are obtained from the same region;

Whereas, in accordance with Article 39 (7) of Regulation (EEC) No 822/87, distillers may either receive aid in respect of the product to be distilled or deliver the product obtained from distillation to the intervention agency; whereas the amount of the aid must be fixed on the basis of the criteria laid down in Article 16 of Council Regulation (EEC) No 2046/89 <sup>(3)</sup>;

Whereas the derogation provided for in the first subparagraph of Article 39 (10) of Regulation (EEC) No 822/87 was extended for one wine year by Regulation (EEC) No 1756/92, whereas the detailed rules relating thereto must be extended for the same period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. Distillation as provided for in Article 39 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 is hereby decided on for the 1992/93 wine year.

2. The total quantity of table wine to be distilled shall be 28 198 000 hectolitres.

<sup>(1)</sup> OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 27.

<sup>(3)</sup> OJ No L 202, 14. 7. 1989, p. 14.

3. The quantities to be distilled in the regions as referred to in Article 4 (2) of Commission Regulation (EEC) No 441/88<sup>(1)</sup> shall be as follows:

- Region 1: 0 hectolitres,
- Region 2: 0 hectolitres,
- Region 3: 3 821 000 hectolitres,
- Region 4: 15 546 000 hectolitres,
- Region 5: 1 337 000 hectolitres,
- Region 6: 6 288 000 hectolitres,
- Region 7: 1 206 000 hectolitres.

4. Region 6 as referred to in paragraph 3 shall be divided into two parts as follows:

- Part A:  
consisting of the Regions of Asturias, the Balearic Islands, Cantabria and Galicia and the provinces of Guipúzcoa and Vizcaya,
- Part B:  
consisting of any territory in Region 6 not included in Part A.

The quantities to be distilled in the abovementioned parts of Region 6 shall be as follows:

- Part A: 0 hectolitres,
- Part B: 6 288 000 hectolitres.

#### Article 2

By way of derogation from Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 441/88 producers may deduct from the volume indicated in the first paragraph of that Article quantities of grape must intended for the preparation of products other than table wine not yet processed by 15 March, provided that they undertake to process them by 31 August. If such processing has not taken place by the latter date, producers must deliver for compulsory distillation in the form of wine a quantity resulting from the application of the percentage provided for in Article 8 to the quantity of unprocessed must, plus 20 %. That quantity must be delivered by the date fixed by the competent national authority pursuant to Article 12 (5) of Regulation (EEC) No 441/88.

#### Article 3

By way of derogation from Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 441/88 the quantity of table wine below which producers are exempted from the obligation to deliver shall be five hectolitres except for producers in the regions indicated in the first indent in the second subparagraph of Article 7 of that Regulation, for whom it shall be 25 hectolitres.

#### Article 4

Without prejudice to the application of Article 44 of Regulation (EEC) No 822/87, the buying-in prices for table wine to be delivered for compulsory distillation shall

be ECU 0,65 per % vol alcohol and per hectolitre for table wine of type A I, R I and R II.

#### Article 5

The aid for which the distiller may qualify, as against the prices laid down in Article 4, shall be:

- (a) where the product obtained from distillation complies with the definition of neutral spirits as set out in the Annex to Regulation (EEC) No 2046/89: ECU 0,13 per % vol alcohol per hectolitre;
- (b) where the product obtained from distillation is wine spirits complying with the quality criteria laid down by national provisions in force: ECU 0,02 per % vol alcohol per hectolitre;
- (c) where the product obtained from distillation where it is obtained from white wine of type A I: ECU 0,02 per % vol alcohol per hectolitre.

#### Article 6

1. The price to be paid to the distiller by the intervention agency for the product delivered in accordance with the second indent of the first subparagraph of Article 39 (7) of Regulation (EEC) No 822/87, as against the prices laid down in Article 4, shall be ECU 1,09 per % vol alcohol per hectolitre.

These prices shall apply to neutral spirits complying with the definition as set out in the Annex to Regulation (EEC) No 2046/89.

2. For spirits other than those referred to in paragraph 1, the prices given in that paragraph shall be reduced by ECU 0,11 per % vol alcohol per hectolitre.

#### Article 7

The aid for which fortifiers of wine for distillation shall qualify, as against the prices laid down in Article 4, shall be ECU 0,01 per % vol alcohol per hectolitre.

#### Article 8

For the purposes of Article 12 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 441/88 the obligation shall be deemed to have been fulfilled only where the wine delivered is obtained from the same region as that of the producer's own production.

#### Article 9

In Article 21 of Regulation (EEC) No 441/88, '1987/88 until 1991/92' is replaced by '1987/88 until 1992/93'.

#### Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

<sup>(1)</sup> OJ No L 45, 18. 2. 1988, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3676/92

of 18 December 1992

opening, for the 1992/93 wine year, distillation of table wine as provided for in  
Article 41 of Regulation (EEC) No 822/87

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1756/91<sup>(2)</sup>, and in particular Articles 41 (7) and (10), 47 (3) and 81 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2721/88<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2181/91<sup>(4)</sup>, lays down detailed rules for voluntary distillation as provided for in Articles 38, 41 and 42 of Regulation (EEC) No 822/87; whereas Commission Regulation (EEC) No 2209/91<sup>(5)</sup> fixes the price, the aid and certain other factors applicable to preventive distillation for the 1992/93 wine year;

Whereas Article 41 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 provides that in years during which the distillation indicated in Article 39 thereof is decided on, support distillation is to be introduced as soon as the said measure enters into force;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3675/92<sup>(6)</sup> opened for the 1992/93 wine year distillation as indicated in the said Article 39; whereas distillation as provided for in Article 41 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 must therefore be opened;

Whereas, given the improvement in market conditions expected to result from application in the 1991/92 wine year of the provisions on compulsory distillation of the said Article 39, application of the present support distillation measure should be restricted to the regions in which compulsory distillation is opened, the total quantity of table wine that may be distilled should be restricted to 6 000 000 hectolitres and the total quantity of table wine for which each producer may submit one or more delivery contract declarations for approval by the intervention agency should be limited to an appropriate percentage of the quantity of table wine that he produced during the 1992/93 wine year;

Whereas because of the large differences in yields per hectare recorded in the different production regions

defined for the purposes of compulsory distillation operations by Regulation (EEC) No 441/88<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2070/91<sup>(8)</sup>, there is a risk, because of the way in which the total volume is allocated among producers, that this market support operation will be concentrated in a single region; whereas so that its impact will be balanced a maximum volume for each region should therefore be set;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Distillation under Article 41 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 is hereby opened for the 1992/93 wine year for all table wine up to a maximum of 6 000 000 hectolitres obtained from grapes grown in the production regions as indicated in Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 441/88 in which compulsory distillation has been opened for the 1992/93 wine year.

This quantity is allocated by region as defined in Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 441/88, as follows:

- Region 3: 600 000 hectolitres
- Region 4: 4 000 000 hectolitres
- Region 5: 75 000 hectolitres
- Region 6: 1 200 000 hectolitres.
- Region 7: 1 200 000 hectolitres.

*Article 2*

The total quantity of table wine for which each producer may conclude one or more contracts may not exceed 20 hectolitres per hectare of area used for the production of table wine.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

<sup>(1)</sup> OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 27.

<sup>(3)</sup> OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 88.

<sup>(4)</sup> OJ No L 202, 25. 7. 1991, p. 16.

<sup>(5)</sup> OJ No L 203, 26. 7. 1991, p. 31.

<sup>(6)</sup> See page 65 of this Official Journal.

<sup>(7)</sup> OJ No L 45, 18. 2. 1988, p. 15.

<sup>(8)</sup> OJ No L 191, 16. 7. 1991, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3677/92**  
**of 18 December 1992**  
**amending Regulation (EEC) No 3385/92 introducing a countervailing charge on**  
**fresh lemons originating in Turkey**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1754/92<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3385/92<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3608/92<sup>(4)</sup>, introduced a countervailing charge on fresh lemons originating in Turkey;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge intro-

duced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas if those conditions are taken into consideration, the countervailing charge on the import of fresh lemons originating in Turkey must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Article 1 of Regulation (EEC) No 3385/92 ECU 8,88 is hereby replaced by ECU 1,30.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 19 December 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 23.

<sup>(3)</sup> OJ No L 344, 26. 11. 1992, p. 24.

<sup>(4)</sup> OJ No L 366, 15. 12. 1992, p. 45.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3678/92

of 18 December 1992

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92<sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92<sup>(4)</sup>, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(5)</sup> as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90<sup>(6)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3432/92<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3607/92<sup>(8)</sup>;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87<sup>(9)</sup>, amended Council Regulation (EEC) No 2744/75<sup>(10)</sup>, as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

<sup>(7)</sup> OJ No L 347, 28. 11. 1992, p. 47.

<sup>(8)</sup> OJ No L 366, 15. 12. 1992, p. 43.

<sup>(9)</sup> OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

<sup>(10)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 December 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74<sup>(11)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78<sup>(12)</sup>, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

## Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3432/92 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

## Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 December 1992.

<sup>(11)</sup> OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

<sup>(12)</sup> OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1992.

*For the Commission*  
Ray MAC SHARRY  
*Member of the Commission*

**ANNEX**

**to the Commission Regulation of 18 December 1992 altering the import levies on products processed from cereals and rice**

*(ECU/tonne)*

| CN code    | Import levies <sup>(*)</sup> |                                                       |
|------------|------------------------------|-------------------------------------------------------|
|            | ACP                          | Third countries<br>(other than<br>ACP) <sup>(*)</sup> |
| 1102 30 00 | 157,53                       | 160,55                                                |
| 1103 14 00 | 157,53                       | 160,55                                                |
| 1103 29 50 | 157,53                       | 160,55                                                |
| 1104 19 91 | 267,50                       | 273,54                                                |
| 1108 19 10 | 225,89                       | 256,72                                                |

<sup>(\*)</sup> On importation into Portugal, the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

<sup>(\*)</sup> No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3679/92**  
**of 17 December 1992**  
**amending Regulation (EEC) No 1678/85 fixing the conversion rates to be applied**  
**in agriculture**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(1)</sup>, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the agricultural conversion rates currently applicable were fixed by Regulation (EEC) No 1678/85 <sup>(2)</sup>;

Whereas new agriculture rates closer to economic reality should be set;

Whereas account must be taken in adjusting these rates of their impact, in particular on prices, and of the situation in the Member State concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

Annexes V and VIII to Regulation (EEC) No 1678/85 are replaced by the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 22 December 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1992.

*For the Council*

*The President*

J. GUMMER

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1. Last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 (OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9).

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11. Last amended by Regulation (EEC) No 3388/92 (OJ No L 344, 26. 11. 1992, p. 28).

## ANNEX

## ANNEX V

## SPAIN

| Sector or product                                                                                                     | Agricultural conversion rates |                  |                    |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------|--------------------|-----------------|
|                                                                                                                       | ECU 1 =<br>Pta ...            | Applicable until | ECU 1 =<br>Pta ... | Applicable from |
| Milk and milk products                                                                                                | 155,692                       | 21. 12. 1992     | 161,262            | 22. 12. 1992    |
| Beef and veal                                                                                                         | 155,692                       |                  | 161,262            |                 |
| Sheepmeat and goatmeat                                                                                                | 155,084                       |                  | 161,262            |                 |
| Eggs and poultrymeat and ovalbumin and lactalbumin                                                                    | 155,084                       |                  | 161,262            |                 |
| Fishery products                                                                                                      | 155,274                       |                  | 161,262            |                 |
| Cereals                                                                                                               | 155,374                       |                  | 161,262            |                 |
| Rice                                                                                                                  | 155,084                       |                  | 161,262            |                 |
| Sugar and isoglucose                                                                                                  | 155,374                       |                  | 161,262            |                 |
| Wine                                                                                                                  | 154,146                       |                  | 161,262            |                 |
| Olive oil                                                                                                             | 158,551                       |                  | 161,262            |                 |
| Colza and rape seed                                                                                                   | 155,084                       |                  | 161,262            |                 |
| Sunflower and linseed                                                                                                 | 155,084                       |                  | 161,262            |                 |
| Soya beans                                                                                                            | 155,084                       |                  | 161,262            |                 |
| Dried fodder                                                                                                          | 154,146                       |                  | 161,262            |                 |
| Field beans and peas and sweet lupins                                                                                 | 155,084                       |                  | 161,262            |                 |
| Grain legumes                                                                                                         | 155,084                       |                  | 161,262            |                 |
| Flax and hemp                                                                                                         | 154,146                       |                  | 161,262            |                 |
| Silkworms                                                                                                             | 154,146                       |                  | 161,262            |                 |
| Cotton                                                                                                                | 155,084                       |                  | 161,262            |                 |
| Tobacco                                                                                                               | 155,084                       |                  | 161,262            |                 |
| Seeds                                                                                                                 | 155,084                       |                  | 161,262            |                 |
| Fruit and vegetables :                                                                                                |                               |                  |                    |                 |
| — tomatoes, cucumbers, courgettes, aubergines                                                                         | 155,084                       |                  | 161,262            |                 |
| — cherries                                                                                                            | 155,084                       |                  | 161,262            |                 |
| — apricots, peaches, nectarines, table grapes, cauliflowers                                                           | 155,084                       |                  | 161,262            |                 |
| — cherries preserved in syrup                                                                                         | 155,084                       |                  | 161,262            |                 |
| — pears, plums, lemons, tinned pine-apples                                                                            | 155,084                       |                  | 161,262            |                 |
| — broad-leaved (Batavia) endives, processed tomatoes, cabbage lettuce, apples, peaches preserved in syrup, dried figs | 155,084                       |                  | 161,262            |                 |
| — Williams pears preserved in syrup                                                                                   | 155,084                       |                  | 161,262            |                 |
| — nuts, locust beans, prunes, dried grapes                                                                            | 155,084                       |                  | 161,262            |                 |
| — clementines, mandarines, saturnas, sweet oranges, artichokes                                                        | 158,512                       |                  | 161,262            |                 |
| — other fruit and vegetables                                                                                          | 155,084                       |                  | 161,262            |                 |
| All other products (1)                                                                                                | 155,084                       |                  | 161,262            |                 |

(1) Subject to Article 6a of Regulation (EEC) No 1677/85 in relation to pigmeat.

## ANNEX VIII

## ITALY

| Sector or product                                                                                                     | Agricultural conversion rates |                  |                   |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------|-------------------|-----------------|
|                                                                                                                       | ECU 1 =<br>Lit...             | Applicable until | ECU 1 =<br>Lit... | Applicable from |
| Milk and milk products                                                                                                | 1 908,93                      | 21. 12. 1992     | 1 990,00          | 22. 12. 1992    |
| Beef and veal                                                                                                         | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| Sheepmeat and goatmeat                                                                                                | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| Eggs and poultrymeat and ovalbumin and lactalbumin                                                                    | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| Fishery products                                                                                                      | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| Cereals                                                                                                               | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| Rice                                                                                                                  | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| Sugar and isoglucose                                                                                                  | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| Wine                                                                                                                  | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| Olive oil                                                                                                             | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| Colza and rape seed                                                                                                   | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| Sunflower and linseed                                                                                                 | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| Soya beans                                                                                                            | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| Dried fodder                                                                                                          | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| Field beans and peas and sweet lupins                                                                                 | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| Grain legumes                                                                                                         | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| Flax and hemp                                                                                                         | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| Silkworms                                                                                                             | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| Cotton                                                                                                                | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| Tobacco                                                                                                               | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| Seeds                                                                                                                 | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| Fruit and vegetables :                                                                                                |                               |                  |                   |                 |
| — tomatoes, cucumbers, courgettes, aubergines                                                                         | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| — cherries                                                                                                            | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| — apricots, peaches, nectarines, table grapes, cauliflowers                                                           | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| — cherries preserved in syrup                                                                                         | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| — pears, plums, lemons, tinned pine-apples                                                                            | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| — broad-leaved (Batavia) endives, processed tomatoes, cabbage lettuce, apples, peaches preserved in syrup, dried figs | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| — Williams pears preserved in syrup                                                                                   | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| — nuts, locust beans, prunes, dried grapes                                                                            | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| — clementines, mandarines, satsumas, sweet oranges, artichokes                                                        | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| — other fruit and vegetables                                                                                          | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |
| All other products (*)                                                                                                | 1 908,93                      |                  | 1 990,00          |                 |

(\*) Subject to Article 6a of Regulation (EEC) No 1677/85 in relation to pigmeat.

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COUNCIL

## COUNCIL DIRECTIVE 92/109/EEC

of 14 December 1992

**on the manufacture and the placing on the market of certain substances used in the illicit manufacture of narcotic drugs and psychotropic substances**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 100a thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(1)</sup>,

In cooperation with the European Parliament <sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(3)</sup>,

Whereas some Member States have adopted measures to monitor the manufacture and the placing on the market of certain substances frequently used in the illicit manufacture of narcotic drugs and psychotropic substances; whereas other Member States are about to adopt measures of this kind; whereas it is therefore necessary to establish common rules at Community level in anticipation of the completed internal market in order to avoid distortion of competition in lawful trading and to ensure uniform application of the rules adopted;

Whereas on 19 December 1988 a Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, hereinafter referred to as the 'United Nations Convention', was adopted in Vienna; whereas the United Nations Convention is part of the world-wide efforts to combat drugs; whereas the Community participated in the negotiation of that Convention, showing its political will to act within the limits of its competences;

Whereas the requirements of Article 12 of the United Nations Convention, in respect of trade in precursors, (i.e.

substances frequently used in the illicit manufacture of narcotic drugs or psychotropic substances, are implemented as far as trade between the Community and third countries is concerned by Council Regulation (EEC) No 3677/90 of 13 December 1990 laying down measures to be taken to discourage the diversion of certain substances to the illicit manufacture of narcotic drugs and psychotropic substances <sup>(4)</sup>;

Whereas Article 12 of the United Nations Convention envisages adoption of appropriate measures to monitor manufacture and distribution of precursors; whereas, by decisions taken at its 35th session, the United Nations Commission on Narcotic Drugs included additional substances in the tables of the Annex to the Convention; whereas corresponding provisions should be laid down in this Directive in order to detect possible cases of illicit diversion of drugs in the Community or to counter fraudulent imports into the Community and to ensure that common monitoring rules are applied in the Community market;

Whereas the provisions of Article 12 of the United Nations Convention are based on a system of monitoring trade in the substances in question; whereas most trade in these substances is fully licit; whereas the documentation and labelling of consignments of these substances must be sufficiently explicit; whereas it is furthermore important, whilst providing competent authorities with the necessary means of action, to develop within the spirit of the United Nations Convention mechanisms based on close cooperation with the operators concerned and on the development of intelligence gathering, exchange and exploitation;

<sup>(1)</sup> OJ No C 21, 29. 1. 1991, p. 17.

<sup>(2)</sup> OJ No C 125, 13. 5. 1992, p. 195; and Decision of 18 November 1992 (not yet published in the Official Journal).

<sup>(3)</sup> OJ No C 159, 17. 6. 1991, p. 58.

<sup>(4)</sup> OJ No L 357, 20. 12. 1990, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 900/92 (OJ No L 96, 10. 4. 1992, p. 1).

Whereas, since diversion patterns are constantly changing, it is considered at international level that the procedures provided for in Article 12 of the United Nations Convention should be strengthened to combat effectively the diversion of the substances concerned;

Whereas the Commission and seven Member States participated in the work of the Chemical Action Task Force established by the G7 Economic Summit in Houston on 10 July 1990 to develop effective procedures to prevent diversion of precursor and essential chemicals to illicit drugs manufacture; whereas throughout this work there has been coordination at Community level and close consultation with representatives of trade and industry;

Whereas the Final Report of the Chemical Action Task Force was approved by the G7 Economic Summit in London on 15 July 1991;

Whereas this Final Report, in recognizing the United Nations Convention as the basic instrument of international cooperation in chemical diversion matters, contains a number of recommendations for reinforcing national and international measures on the basis of that Convention;

Whereas it must be ensured that the manufacture or use of the scheduled substances in category 1 of Annex I to this Directive is subject to possession of a licence; whereas the supply of such substances must in addition be authorized only where the persons to whom they are to be supplied are specifically authorized, either generally or individually, to be supplied with, possess or handle such substances;

Whereas measures should be adopted to establish close cooperation with the operators concerned so that the latter notify suspicious transactions to the competent authorities;

Whereas it is important to establish machinery for administrative cooperation; whereas it is desirable in this connection that the competent authorities in the Community base their actions on Council Regulation (EEC) No 1468/81 of 19 May 1981 on mutual assistance between the administrative authorities of the Member States and cooperation between the latter and the Commission to ensure the correct application of the law on customs and agricultural matters<sup>(1)</sup>; whereas particular attention must be paid to the confidentiality of the information received and exchanged;

Whereas each Member State should introduce penalties sufficiently dissuasive to forestall infringements of the provisions adopted in implementation of this Directive,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

## TITLE I

### General

#### Article 1

1. The purpose of this Directive is to establish intra-Community monitoring of certain substances frequently used for the illicit manufacture of narcotic drugs and psychotropic substances, with a view to preventing the diversion of such substances.
2. For the purposes of this Directive:
  - (a) 'scheduled substance' means any substance specified in Annex I, including mixtures containing such substances. This excludes medicinal products or other preparations containing scheduled substances that are compounded in such a way that such substances cannot be easily used or recovered by readily applicable means;
  - (b) 'placing on the market' means any supply against payment or free of charge to third parties of scheduled substances manufactured in the Community or put into free circulation in the Community;
  - (c) 'operator' means any natural or legal person engaged in the manufacture, processing, trade or distribution of scheduled substances in the Community or involved in other related activities such as the brokering and storage of scheduled substances;
  - (d) 'International Narcotics Control Board' means the Board established by the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the 1972 Protocol.

## TITLE II

### MONITORING OF PLACING ON THE MARKET

#### Article 2

##### Documentation and labelling

Each Member State shall take all the measures necessary to ensure that the placing on the market of scheduled substances is subject to the following requirements:

1. all transactions leading to the placing on the market of scheduled substances in categories 1 and 2 of Annex I shall be properly documented;

<sup>(1)</sup> OJ No L 144, 2. 6. 1981, p. 1. Regulation as amended by Regulation (EEC) No 945/87 (OJ No L 90, 2. 4. 1987, p. 3).

- (a) in particular, commercial documents such as invoices, cargo manifests, administrative documents, transport and other shipping documents shall contain sufficient information positively to identify:

- the name of the scheduled substance as given in categories 1 and 2 of Annex I,
- the quantity and weight of the scheduled substance and, where it consists of a mixture, the quantity and weight of the mixture as well as the quantity and weight or the percentage of any substance or substances specified in categories 1 and 2 of Annex I which are contained in the mixture,
- the name and address of the supplier, distributor and of the consignee;

- (b) the documentation must furthermore contain a declaration from the customer which shows the specific uses of the substances. The detailed rules for implementing this provision will be determined in accordance with the procedure laid down in Article 10 (2). When these detailed rules are examined, due account shall be taken of the possibility for a regular customer obtaining from a supplier a scheduled substance specified in category 2 of Annex I to provide a single declaration covering all transactions involving that substance over a period of one year;

2. however, the obligations under paragraph 1 shall not apply to transactions concerning scheduled substances in category 2 of Annex I where the quantities involved do not exceed those indicated in Annex II;
3. operators shall ensure that labels are affixed to scheduled substances in categories 1 and 2 of Annex I before they are placed on the market. Such labels must show the names of the substances as given in Annex I. Operators may in addition affix their customary labels;
4. operators shall keep such detailed records of their activities as are required to comply with their obligations under paragraph 1;
5. the documentation referred to in paragraphs 1 and 4 shall be kept for a period of not less than three years from the end of the calendar year in which the operation referred to in paragraph 1 took place, and must be readily available for inspection by the competent authorities upon request.

#### Article 3

Each Member State shall designate the competent authority or authorities responsible for ensuring the application of this Directive.

It shall inform the Commission of the competent authority or authorities thus designated.

#### Article 4

##### Scheduled substances in Categories 1 and 2 of Annex I

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that the manufacture or placing on the market in the Community of scheduled substances in category 1 of Annex I is subject to possession of a licence issued by the competent authorities.

2. In considering whether to grant a licence, the competent authorities shall take into account in particular the competence and integrity of the applicant.

The licence may be suspended or revoked by the competent authorities whenever there are reasonable grounds for belief that the holder is no longer a fit and proper person to hold a licence, or that the conditions under which the licence was issued are no longer fulfilled.

3. Member States shall take all appropriate measures to ensure that any operator holding the licence referred to in paragraph 1 shall supply scheduled substances specified in category 1 of Annex I only to persons specifically authorized, either generally or individually, to be supplied with, possess or handle such substances.

4. Operators engaged in the manufacture or placing on the market of scheduled substances in category 2 of Annex I shall be required to register and update with the competent authorities the addresses of the premises from which they manufacture or trade in these substances.

#### Article 5

##### Cooperation

Member States shall take the necessary measures to establish close cooperation between the competent authorities and operators, so that operators:

- notify the competent authorities immediately of any circumstances, such as unusual orders or transactions involving scheduled substances, which suggest that such substances to be placed on the market or manufactured, as the case may be, may be diverted for the illicit manufacture of narcotic drugs or psychotropic substances,
- provide the competent authorities in summary form with such information about their transactions involving scheduled substances as the competent authorities may require.

## TITLE III

## CONTROL MEASURES

## Article 6

## Powers of competent authorities

1. In order to ensure the correct application of Articles 2 and 4, each Member State shall adopt, within the framework of its national law, the measures necessary to enable the competent authorities :
  - (a) to obtain information on any orders for scheduled substances or operations involving scheduled substances ;
  - (b) to enter operators' business premises in order to obtain evidence of irregularities.

## TITLE IV

## ADMINISTRATIVE COOPERATION

## Article 7

For the purposes of applying this Directive and without prejudice to Article 10, the provisions of Regulation (EEC) No 1468/81 and in particular those on confidentiality shall apply *mutatis mutandis*. Each Member State shall communicate to the other Member States and to the Commission the names of the competent authorities appointed to act as correspondents in accordance with Article 2 (2) of that Regulation.

## TITLE V

## FINAL PROVISIONS

## Article 8

Each Member State shall determine the penalties to be applied for infringement of the provisions adopted in implementation of this Directive. The penalties shall be sufficient to promote compliance with those provisions.

## Article 9

1. To permit any necessary adjustments to the arrangements for monitoring scheduled substances, the competent authorities in each Member State shall each year communicate to the Commission all relevant information on the implementation of the monitoring measures laid down in this Directive, in particular as regards substances used for the illicit manufacture of narcotic drugs or psychotropic substances and methods of diversion and illicit manufacture.

2. On the basis of the communications made pursuant to paragraph 1, the Commission shall, in accordance with Article 12 (12) of the United Nations Convention and in consultation with the Member States, draw up an annual report to be submitted to the International Narcotics Control Board.

## Article 10

1. The Commission shall be assisted by the Committee set up pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 3677/90. The Committee shall examine any matter concerning the application of this Directive raised by its chairman either on his own initiative or at the request of a representative of a Member State.
2. The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken. The Committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter. The opinion shall be delivered by the majority laid down in Article 148 (2) of the Treaty in the case of decisions which the Council is required to adopt on a proposal from the Commission. The votes of the Member States within the Committee shall be weighted in the manner set out in that Article. The chairman shall not vote.

The Commission shall adopt measures which shall apply immediately. However, if these measures are not in accordance with the opinion of the Committee, they shall be communicated by the Commission to the Council forthwith. In that event the Commission shall defer application of the measures which it has decided for three months from the date of communication.

The Council, acting by a qualified majority, may take a different decision within the period referred to in the previous subparagraph.

3. The procedure laid down in paragraph 2 shall be followed in particular for :
  - (a) the determination, where appropriate, of the conditions relating to the documentation and labelling of mixtures and preparations of substances in category 2 of Annex I as provided for in Article 2 ;
  - (b) the amendment of the Annexes to this Directive, in cases where the tables of the Annex to the United Nations Convention are amended ;
  - (c) the amendment of the thresholds specified in Annex II.

## Article 11

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with Articles 7 and 10 before 1 January 1993 and with the other Articles before 1 July 1993. They shall forthwith inform the Commission thereof.

When Member States adopt these measures, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such a reference shall be determined by the Member States.

2. Member States shall communicate to the Commission the main provisions of national law which they adopt in the field governed by this Directive. The Commission shall inform the other Member States thereof.

*Article 12*

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 December 1992.

*For the Council*

*The President*

N. LAMONT

## ANNEX I

## CATEGORY 1

| Substance                             | CN code    |
|---------------------------------------|------------|
| Ephedrine                             | 2939 40 10 |
| Ergometrine                           | 2939 60 10 |
| Ergotamine                            | 2939 60 30 |
| Lysergic acid                         | 2939 60 50 |
| 1-phenyl-2-propanone                  | 2914 30 10 |
| Pseudoephedrine                       | 2939 40 30 |
| N-acetylanthranilic acid              | 2924 29 50 |
| 3,4 methylenedloxyphenyl propan-2-one | 2932 90 77 |

The salts of the substances listed in this category whenever the existence of such salts is possible.

## CATEGORY 2

| Substance                | CN code       |
|--------------------------|---------------|
| Acetic anhydride         | 2915 24 00    |
| Anthranilic acid         | ex 2922 49 90 |
| Phenylacetic acid        | 2916 33 00    |
| Piperidine               | 2933 39 30    |
| Isosafrole (cis + trans) | 2932 90 73    |
| Piperonal                | 2932 90 75    |
| Safrole                  | 2932 90 71    |

The salts of the substances listed in this category whenever the existence of such salts is possible.

## CATEGORY 3

| Substance                     | CN code       |
|-------------------------------|---------------|
| Acetone (*)                   | 2914 11 00    |
| Ethyl ether (*)               | 2909 11 00    |
| Methyl ethyl ketone (MEK) (*) | 2914 12 00    |
| Toluene (*)                   | 2902 30 10/90 |
| Potassium permanganate (*)    | 2841 60 10    |
| Sulphuric acid                | 2807 00 10    |
| Hydrochloric acid             | 2806 10 00    |

(\*) The salts of the substances listed in this category whenever the existence of such salts is possible.

*ANNEX II*

| Substance                       | Threshold |
|---------------------------------|-----------|
| Acetic anhydride                | 20 l      |
| Anthranilic acid and its salts  | 1 kg      |
| Phenylacetic acid and its salts | 1 kg      |
| Piperidine and its salts        | 0,5 kg    |
| Isosafrole (cis + trans)        | 0         |
| Piperonal                       | 0         |
| Safrole                         | 0         |

**COUNCIL DECISION****of 5 October 1992****appointing the Secretary-General of the General Secretariat of the Economic and Social Committee****(92/573/EEC, Euratom)****THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,**

Having regard to the Staff Regulations of Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 of 29 February 1968 <sup>(1)</sup>, as last amended by Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 571/92 of 2 March 1992 <sup>(2)</sup>, and in particular Articles 1 and 29 (2) thereof,

Having regard to the Revised Rules of Procedure of the Economic and Social Committee <sup>(3)</sup>, as last amended on 10 March 1986 <sup>(4)</sup>, and in particular Articles 56 and the third indent of the first paragraph of Article 57 thereof,

Having regard to Recruitment Notice No CES/72/91 relating to the post of Secretary-General in the General Secretariat of the Economic and Social Committee <sup>(5)</sup>,

Having regard to the proposal by the Bureau of the Economic and Social Committee, as communicated to the Council by letter of 16 July 1992,

Having regard to the agreement of the Commission of the European Communities, as communicated to the Council by letter of 28 August 1992,

Whereas Mr Simon Pierre Nothomb fulfils the conditions for appointment as Secretary-General,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

*Sole Article*

1. Mr Simon Pierre Nothomb, born on 4 July 1933, is hereby appointed Secretary-General of the Economic and Social Committee as from the date of this Decision. He shall be graded in an unclassified post and shall receive remuneration equivalent to the that of an official in grade A/1, step 6.

2. The Chairman of the Economic and Social Committee is hereby instructed to implement this Decision.

Done at Luxembourg, 5 October 1992.

*For the Council*

*The President*

T. GAREL-JONES

<sup>(1)</sup> OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 228, 19. 8. 1974, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 354, 15. 12. 1986, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No C 73 A, 24. 3. 1992, p. 3.

**COUNCIL DECISION**  
**of 7 December 1992**  
**appointing a member of the Economic and Social Committee**  
**(92/574/EEC, Euratom)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 193 to 195 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Articles 165 to 167 thereof,

Having regard to the Convention on certain Institutions common to the European Communities, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to the Council Decision of 24 September 1990 appointing the members of the Economic and Social Committee for the period ending on 20 September 1994<sup>(1)</sup>,

Whereas a seat has become vacant on the Economic and Social Committee following the death of Mr Robert d'Hondt, notified to the Council on 20 December 1991 ;

Having regard to the nominations submitted on 14 October 1992,

Having obtained the opinion of the Commission of the European Communities,

HAS DECIDED AS FOLLOWS :

*Sole Article*

Mr Josly Piette is hereby appointed member of the Economic and Social Committee in place of Mr Robert d'Hondt for the remainder of his term of office, which runs until 20 September 1994.

Done at Brussels, 7 December 1992.

*For the Council*

*The President*

J. MacGREGOR

---

<sup>(1)</sup> OJ No. L 290, 23. 10. 1990, p. 13.

# COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 3 December 1992

on the eligibility of expenditure to be incurred in 1993 by Portugal, France and Denmark for the purpose of ensuring compliance with the Community system for the conservation and management of fishery resources

(Only the Danish, French and Portuguese texts are authentic)

(92/575/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 989/631/EEC of 27 November 1989 on a Community financial contribution towards expenditure incurred by Member States for the purpose of ensuring compliance with the Community system for the conservation and management of fishery resources<sup>(1)</sup>, and in particular Article 2 (2) thereof,

Whereas, in accordance with Decision 89/631/EEC, the Commission has received applications for Community financial contributions from Portugal, France and Denmark towards expenditure to be incurred during 1993;

Whereas the applications refer to expenditure for the acquisition or modernization of vessels, aircraft and land vehicles including their equipment, systems for the detection and recording of fishing activities and systems for recording and transmitting catch data and other relevant information;

Whereas such expenditure will help to develop monitoring and supervision facilities for the proper implemen-

tation of the Community's fishery resources conservation arrangements;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Resources,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

### *Article 1*

The expenditure foreseen for 1993 shown in the Annex, corresponding to an amount of ECU 26 287 480, is eligible for a financial contribution pursuant to Decision 89/631/EEC. The Community contribution shall be 50 % of the eligible expenditure.

### *Article 2*

This Decision is addressed to the Portuguese Republic, the Republic of France and the Kingdom of Denmark.

Done at Brussels, 3 December 1992.

*For the Commission*

Manuel MARÍN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 364, 14. 12. 1989, p. 64.

## ANEXO / BILAG / ANHANG / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ / ANNEX / ANNEXE / ALLEGATO / BIJLAGE / ANEXO

| Estado miembro<br>Medlemsstat<br>Mitgliedstaat<br>Κράτος Μέλος<br>Member State<br>État membre<br>Stato membro<br>Lid-Staat<br>Estado-membro | Gastos en moneda nacional<br>Udgifter national valuta<br>Ausgaben nationale Währung<br>Σύνολο σε Εθνικό Νόμισμα<br>Expenditure national currency<br>Dépenses monnaie nationale<br>Spese moneta nazionale<br>Uitgaven nationale valuta<br>Despesas moeda nacional | Gastos<br>Udgifter<br>Ausgaben<br>Δαπάνη<br>Expenditure<br>Dépenses<br>Spese<br>Uitgaven<br>Despesas<br>(ECU) | Contribución de la Comunidad<br>Fællesskabets finansielle bidrag<br>Gemeinschaftsbeitrag<br>Κοινοτική Συμμετοχή<br>Community contribution<br>Contribution communautaire<br>Contributo della Comunità<br>Bijdrage van de Gemeenschap<br>Contribuição da Comunidade<br>(50 % — ECU) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Danmark                                                                                                                                     | 20 000 000 Dkr                                                                                                                                                                                                                                                   | 2 612 238                                                                                                     | 1 306 119                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| France                                                                                                                                      | 43 736 000 FF                                                                                                                                                                                                                                                    | 6 523 088                                                                                                     | 3 261 544                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Portugal                                                                                                                                    | 3 019 774 000 Esc                                                                                                                                                                                                                                                | 17 152 154                                                                                                    | 8 576 077                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Total / I alt / Σύνολο / Totale / Totaal                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                  | 26 287 480                                                                                                    | 13 143 740                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## COMMISSION DECISION

of 16 December 1992

concerning certain protection measures relating to Newcastle disease in the Netherlands

(Only the Dutch text is authentic)

(92/576/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of 26 June 1990 concerning veterinary and zootechnical checks applicable in intra-Community trade in certain live animals and products with a view to the completion of the internal market<sup>(1)</sup>, as last amended by Directive 92/65/EEC<sup>(2)</sup>, and in particular Article 10 (4) thereof,

Whereas Council Directive 90/539/EEC of 15 October 1990 on animal health conditions governing intra-Community trade in, and imports from third countries of, poultry and hatching eggs<sup>(3)</sup>, as last amended by Directive 92/65/EEC<sup>(4)</sup>, defines an infected area as regards Newcastle disease.

Whereas measures for the control and eradication of Newcastle disease have been adopted by Council Directive 92/66/EEC of 14 July 1992 introducing Community measures for the control of Newcastle disease<sup>(5)</sup>; whereas this Directive enters into force on 1 October 1993;

Whereas Council Directive 91/494/EEC of 26 June 1991 on animal health conditions governing intra-Community trade in and imports from third countries of fresh poultry meat<sup>(6)</sup> lays down animal health requirements for intra-Community trade in fresh poultrymeat; whereas fresh poultrymeat entering intra-Community trade shall carry the health mark specified in Article 3 (1) A (e) of Directive 71/118/EEC of 15 February 1971 on health problems affecting trade in fresh poultry meat<sup>(7)</sup>, as last amended by Directive 91/494/EEC.

Whereas several outbreaks of Newcastle disease have occurred in The Netherlands;

Whereas these outbreaks are liable to endanger the poultry flocks of other Member States, in view of the trade in hatching eggs, live poultry and poultrymeat;

Whereas disease outbreaks have been reported in several restricted areas only;

Whereas it is necessary to take measures to prevent the spread of this disease within the Netherlands and to other Member States; whereas these measures should include certain of the measures already agreed notably in Directive 92/66/EEC;

Whereas the authorities of the Netherlands have undertaken to implement national measures that are necessary to guarantee the efficient implementation of this Decision;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

1. In the case of outbreaks of Newcastle disease confirmed after 11 December 1992, the Netherlands must apply the measures foreseen in Article 9 of Directive 92/66/EEC.

2. Notwithstanding the conditions in the first sentence of Article 9 (2) (f) (ii) of Directive 92/66/EEC:

(i) day-old-chicks may move to a holding outside the surveillance zone provided they are placed under official control in accordance with Article 8 (2) of the said Regulation;

(ii) ready-to-lay pullets may move to a holding outside the surveillance zone provided:

(a) the flock of origin has undergone a virus isolation test in accordance with the provisions of Annex II to Commission Decision 92/340/EEC<sup>(8)</sup>;

<sup>(1)</sup> OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

<sup>(2)</sup> OJ No L 268, 14. 9. 1992, p. 54.

<sup>(3)</sup> OJ No L 303, 31. 10. 1990, p. 6.

<sup>(4)</sup> OJ No L 268, 14. 9. 1992, p. 54.

<sup>(5)</sup> OJ No L 260, 5. 9. 1992, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 35.

<sup>(7)</sup> OJ No L 55, 8. 3. 1971, p. 23.

<sup>(8)</sup> OJ No L 188, 8. 7. 1992, p. 34.

- (b) if the testing in (a) has revealed the presence of a Newcastle disease virus, an ICPI test be performed on the isolate according to the procedure laid down in Annex III to Directive 92/66/EEC;
- (c) the birds are placed under official control in accordance with Article 8 (2) of Directive 92/66/EEC.

#### *Article 2*

1. The model health certificates provided for in Annex IV to Directive 90/539/EEC accompanying poultry and hatching eggs sent from the Netherlands must be completed by the following:

'The consignment to which this certificate refers is in accordance with Commission Decision 92/576/EEC concerning certain protection measures relating to Newcastle disease.'

2. The health certificate set out in Annex IV to Council Directive 71/118/EC accompanying fresh poultry meat sent from the Netherlands must be completed by the following:

'The poultrymeat to which this certificate refers is in accordance with Commission Decision 92/576/EEC concerning certain protection measures relating to Newcastle disease.'

#### *Article 3*

This Decision shall apply until 1 February 1993. The situation shall be reviewed by the Standing Veterinary Committee not later than 15 January 1993 to assess the disease situation and any protection measures necessary at that time.

#### *Article 4*

This Decision is addressed to the Netherlands.

Done at Brussels, 16 December 1992.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

**COMMISSION COMMUNICATION**

On 7 December 1992 the Commission decided to withdraw, with effect from 15 April 1992, Commission recommendation 92/214/EEC of 3 March 1992 concerning the information to be provided by the person responsible for placing a dangerous preparation on the market when making use of the provisions relating to the confidentiality of the chemical name of a substance<sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 102, 16. 4. 1992, p. 47.